

MP00

A DOBBANTÁS

TAKE OFF



Örülök, hogy ...

1. Örülök, hogy van egy Minimum Party Társaság.
2. Örülök, hogy vannak Minimum Party Alkotótáborok.
3. Örülök, hogy a Party tétje a szórakoztató társas együttlét és a gondolkodás gulág táboraiban való részvétel.
4. Örülök, hogy a Minimum Party célját a művészi gondolkodás és az akció (cselekvés) közti feszültség indukálása és a személyes megnyilatkozások igénye fűti.
5. Örülök, hogy az Alkotótáborok résztvevői találkozhatnak bizonyos intermedialis műfajokkal és ezek partyképes alkotóival, akik nyitottak a közönséggel való viszonyukban.
6. Örülök, hogy felmerült annak a kérdésnek a tisztázási lehetősége, hogy az intermedialitás sokkal inkább egy kapcsolat-visszony valami között és nem az összművészet szennycsatornája. Egy konceptuális fúzió két (több) elem, vagy műfaj között, amelyben a komponensek eredeti értelmüket elvesztik az egyik legfontosabb komponens javára.
7. Örülök, hogy a szervezők komolyan gondolták, hogy a művészet befogadása nemcsak szemlélődési kérdés, hanem egy inter-aktív részvétel és gyakorlat a résztvevők részéről.
8. Örülök, hogy felmerült az az igény hogy a vizualitás problémáit, akár játékosan, akár halálkomoly verbális referenciákkal a Party résztvevői megközelítsék, és fordítva a hallottakat, olvasottakat képekkel elképzeljék.
9. Örülök, hogy a felkérésnek a magam részéről eleget tehettem.
10. Örülnék, ha ... de ez nem tartozik az előszóhoz.

Antik Sándor

I Am Glad That

1. I am glad that there exists a Minimum Party Society.
2. I am glad that the main point of the camp is both to participate in an entertaining „party” and to make oneself familiar with the mentality of a „gulag-camp”.
3. I am glad that the aim of the camp is induced by the tension between artistic way of thinking and action. Its aim is to give place for personal manifestations.
4. I am glad that the participants of the camp may meet there with some artists who are devoted to certain branches of inter-medial art and who are in direct relationship with the public.
5. I am glad that the camp provides the possibility of clearing up the following question: being intermedial does not mean to play the role of the sewer containing all branches of art, but it means to establish a certain relationship, a correlation between things. It really means a conceptual fusion between two (or more) elements or branches during which the components lose their original meaning to the advantage of a principal one.
6. I am glad that the organizers took seriously the problem of reception, that is – according to them – reception is not simply a state of contemplation but it is an interactive practice and participation on the part of the public.
7. I am glad that there appeared a claim to approach problems of visuality by verbal referencies having playful or even serious character; and vice versa: the things which were heard and read were to be imagined by pictures.
8. I am glad that I fulfilled the request.
9. I would be glad, if . . . but this does not belong to the introduction.

Alexandru Antik



MPOO

A DOBBANTÁS
T A K E O F F

MINIMUM PARTY
ÖSSZMŰVÉSZETI
ALKOTÓTÁBOR
1996 – 2000

Előszó a Minimum Party Alkotótáborhoz

Immáron az 5. táborunkhoz közeledünk, és eddigi tapasztalataink, vitáink eredménye, hogy nem tudjuk, az emberek miért akarnak létrehozni dolgokat. Egy valami biztos, évről-évre összegyűl(ekezik) néhány ember egy istenhátamögötti, „tájjilag” festői, civilizációs szempontból romszintű helyen, s belevágják a fejszét ugyanabba a nagy fába, amely törik, de nem szakad. Ennek a helynek kétségkívül van (legalábbis városi szemmel nézve) valamiféle varázsa, de talán mégis ez a mindent kimerítő válasz arra az örűtségre, hogy nemkevesen minden évben „kisátoroznak” ide dolgozni valamin, aminek lehet semmi értelme, mert eredménye nem marandó és alkotója talán nem is tudja mit akar: itt a színész gyakran festő és a mémök színész.

Mindannyian pedig nézők vagyunk és kritikusok.

Jó kritikát nehéz, vicceset könnyű kitalálni, ezért fogtam én is poénosra ezt az előszót, holott az önmagunkra, nemkevésbé az alkotó tetteinkre való reflexálás – nevezzük ezt kritikának – egyenértékű alkotásnak minősül bárminemű (kritizálható) alkotással. Ez a tábor az a lehetőség, ahol nemre, fajra s a többi(ek)re való tekintet nélkül bárki „csinálhat” valamit. Itt alkotni kell és kritizálni. És tesszük is, reméljük 2000-ben is.

M.I.

Introduction to Creative Camp Minimum Party

Already we approach this, the fifth of our camps, with the result of our debates and experiences still not having solved the question of why people want to create things. One thing is sure: few people would come together at such a godforsaken place year after year. The scenery is picturesque, but the level of civilization can be characterized only by the word “ruined”; people go there and they chop with their axes the same tree, which does break but does not tear. This place – without any doubt – has its own charm (at least from townpeople's point of view) but probably this is not the most adequate explanation of the madness what makes people camp and work here; they work seemingly without any reason, because in this camp an actor is often a painter and an engineer an actor.

And we all are critics and spectators.

It is hard to make a really good review, it is easier to write a funny one. That is why I have tried to invent a funny foreword, although the reflection upon ourselves – let's call it self-criticism – and no less of our creative acts is considered to be equivalent to any kind of creation (which can be subject to criticism). This camp is a land of possibilities where regardless of gender, race and other considerations anybody “may do” anything. Here one has to create and criticise. And we'll do it, we hope, in 2000, too.

I.M.

intro



Foto: Drăgan-Chiriță Diana





tér // space
tér / space

A Minimum Party Társaság összművészeti alkotótábora

Mottó:

mondj ez művészet
mondj, ez nem művészet
lásd a valóságot valahol a sajt és a big bang között
vedd le a cipődet
tűnődj a lábujaidon
(Ben Vautier)

A XX. század végére a művészetek berkeiben kísérletező, útkereső próbálkozások csúcspontjukra jutottak, ennek eredményeként ma már nyugodtan beszélhetünk az összművészeti tendenciák kéréséről, eltérő művészeti ágak és irányzatok vagy műfajok határokat nem ismerő intermedialis egymásra találásáról, valamint mediális művészetek mennyi újabb és újabb lehetőségéről. A Minimum Party Társaság az évente megszervezett összművészeti alkotótáborban éppen az ilyen kísérletek megvalósítására igyekszik teret engedni.

Művészettörténetileg a tábor jellegét leginkább a Process Art jellemezhetné, mégis egyelőre az egész a levegőben lógásnál marad, hisz a spontaneitásnak egyre inkább teret engedő próbálkozást nem igen lehet definiálni. Ezzel eddig nem is próbálkozott a Minimum Party, mivel egy ilyen definíciót nehéz rögzíteni, és amit meghatározni kívánna, az jelenidejű, folytonosan történő. A fenti mozzanatoktól a műalkotásának – környezetének – kontextusának jelentősége megnőtt, de ugyanakkor a néző kulturális meghatározottsága és fogékonysága is – ebben kapcsolódik a Minimum Party azokhoz az áramlatokhoz, amelyek megváltoztatták a néző – műalkotás hagyományos viszonyát.

A tábor helyszínének médiuma több szempontból is egyedivé teszi a Társaság próbálkozását, ugyanis egy nehezen megközelíthető és a táj archaikumát hordozó tér megválasztásának adekvát módját már az előző négy év tapasztalatai is megerősítik. A tábor helyszíne és tere, konceptuális struktúrája és a kiállítások, a bemutatók és a koncertek között évről évre spontánul alakulnak az összefüggések. A Kásonjakabfalva melletti természeti környezet eddig a legmegfelelőbbnek bizonyult arra, hogy a megközelítőleg 200 résztvevő – főként alkotni vágyó egyetemisták, fiatalok –, (melyből hozzávetőlegesen 50 meghívott és 20 szervező) egyaránt maximálisan és eredeti módon használja fel leleményességét, az alternatív törekvésekre jellemző állandó keresés folyamán. Megítélésünk szerint a kásonjakabfalvi erdei tisztás és az elhagyott fürdő illetve ásványvíz-palackozó olyan kiváló környezet, amely összefogja a tábor műhelyeit, és a kommunikációt illetve a kísérletezést elősegíti.

A Minimum Party programja általában négy részre oszlik:

- műhelytevékenységek
- meghívott társulatok, együttesek, művészek már kész vagy a tábor helyszínén születő produkcióinak a bemutatása
- művészetelméleti és kritikai előadások, beszélgetések
- szabadidőprogramok

A szervezők próbálnak elébe menni annak a törekvésnek, hogy a tábor műhelyeiben folyó alkotó

The Creative Camp of the Minimum Party Society

Motto:

say that this is art
say that this isn't art
see reality somewhere between cheese and the big bang
take off your shoes
meditate on your toes
(Ben Vautier)

By the end of the 20th century the artistic experiments looking for new ways of expression reached their climax. This resulted in the tendency of mixing the means of expression of all kind of arts: different branches and trends of art melted giving birth to a new intermedial kind of art. The artists discovered new and new possibilities in the field of medial arts. Organising its camp year after year, the Minimum Party Society would like to give an opportunity for the young artists to carry out their experiments. The experience of the previous years help the organisers to be receptive to new tendencies and to accept all forms of free experiments that enrich the spirituality of the camp.

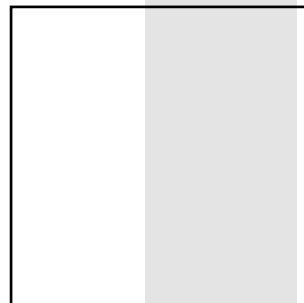
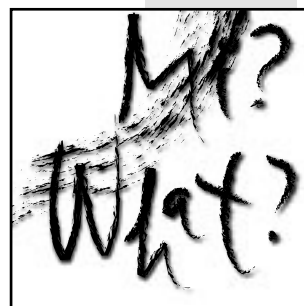
From art historical point of view the camp might be considered as a manifestation of Process Art, although the activity of the camp cannot be exactly defined because of its spontaneity and experimental character. The Minimum Party even doesn't try to make such a definition, because the process, which is to be defined, is attached to the present: it is happening now. Owing to these factors, the significance of the process and the context of creation becomes more important than ever before. At the same time it is very important the spectator's cultural condition and his sensitivity to art. This way the Minimum Party is connected with those trends that change the conventional relationship between the spectator and the work of art.

Due to the place where the camp is organised, the Minimum Party's experiment is unique from many points of view. As it was confirmed by the experience of the last four years, this scenery proved to be the most appropriate camp-site because of its archaic and isolated character. Year after year spontaneous relations come into being between the space and the scenery of the camp, the conceptual structure and the exhibitions, the performances and the concerts. Up to the present the natural environment near Kásonjakabfalva (Iacobi) seemed to be the best for the 200 participants (among them 50 guests and 20 organisers), mainly students and young people eager to create. The place helps them to use the maximum of their inventiveness in an original way during the continuous searching process characteristic for alternative pursuits. In our opinion the forest-glade of Kásonjakabfalva is a place which keeps together the workshops of the camp and encourages the communication among them. At the same time this place is an experimental forum on the most recent tendencies of contemporary art, a forum of communication without prejudices and academic restrictions.

The Minimum Party's programme is usually divided into four parts:

- workshops
- the presentation of the works created by the

mi / what ?



MP 2000

MINIMUM PARTY 2000 A DOBBANTÁS

tevékenység oly módon valósuljon meg, hogy az itt született alkotások bemutatása szerves részét képezze a tábor programjainak. A délelőttönként működő műhelyek mellett délutánonként kerül sor azokra a programokra, amelyek keretében kiállítások nyílnak meg, film, tánc, zene vagy színházi bemutatók folynak. Ugyancsak a délutáni programokat egészíti ki a látottakon – hallottakon való meditálás, beszélgetés és a műkritikai tárgyú szövegeknek a tábori újságban való megjelentetése.

A művészi kifejezőmódok keresésének részét képezi a bemutatás helyszínének megválasztása is. A kiállítások, bemutatók és koncertek helyszínéként a szervezők biztosítani tudják a régi ásványvíz-palackozó épületét, padlásteret, a tábor helyszínén megépített „amfiteátrumot” vagy az óriássátrat, ám a művész alkotása bemutatására maga választhat közeget a természet adta lehetőségekből. Azt, hogy ez kinek és mennyire sikerül, a tábor idején megjelenő újságból és rádióból lehet megtudni, melyek szintén a tábor helyszínén szerkesztődnek-születnek.

A Minimum Party Társaság a kutatást, a térrel és az idővel való kísérletezést tartja feladatának. Itt a tér és az idő nem konvenció, nem egy keret, hanem probléma. A tér a tárgyak összessége, ezt a tábor eseményei teremtik ugyanakkora teret a tárgyak viszonya strukturálja. Ebben a viszonyrendszerben az ember maga is tárggyá válik. A néző és az előadó egyazon ontológiai szintre kerül: mindkettő aktív részese a tábori előadásoknak, mindkettő tárgynak minősül.

A hangsúly itt mindvégig az elkészítés folyamatára és módjára tevődik, a mű megépítésére és építésének értelmezésére, mely egybefogja az alkotás és a befogadás aktusát. Művész és műértelmező együtt dolgozik a mű alkotásán. A formai egyszerűsége és áttekinthetősége törekvő produktumok nem műalkotások a szó hagyományos értelmében, hanem olykor lazán strukturált és diffúz művek, amelyeket a minimalizmus jellemez. A produktummal szemben az alkotási folyamat kerül előtérbe, mely tulajdonképpen kiegészül a néző és az őt ért hatások együttesével. Ami bemutatásra kerül az a tábor egy eseménye – event – szemlélésre való tárgyi alkalom. Az alkotás kiegészül a helyszínén talált tárgyakkal és az egyidejű, de egymástól független történésekkel. Ahogy a közönség alakítja magát, az egyértelműen kapcsolódik a happeninghez. Nem kiállított tárgyak közé lép be, hanem a tábor terének egészében jelen van, s azzal, hogy belép e térbe, maga is részévé válik annak.

A tábor műhelyei oly módon szerveződnek, hogy egyértelműen felmerülhessen a művészeti csoportok alakításának igénye bármely művészeti ágazatban. A produktum létrehozása így sajátos színezetet nyer, az együtt-alkotás tapasztalata pedig egyedi élményekhez juttatja a résztvevő művészeket. A Minimum Party tábor mondhatni az ego leküzdésének egy módja a csoportos tevékenység érdekében. Egyetlen fontos tényező van: itt mindenki kreatív és nyitott a sokféleségre.

Miért érdekli az embereket a Minimum Party?
Hűen Ben Vautier szelleméhez erre a kérdésre is válaszolhatunk:

mert intelligensek vagyunk? nem
mert alkotók vagyunk? nem
mert kreatív zenészek vagyunk? nem
mert radikálisak vagyunk? nem
mert az újdonságot képviseljük? nem
mert egyszerűen alkotunk? igen

invited groups/teams or individual artists: these are either former creations or made during the camp
– debates and lectures on theory and criticism of art
– leisure programmes

The organisers try to anticipate that the creative activity in the workshops of the camp should be carried out in such a way that the exhibition of the works of art made here should be a part of the programme. Workshops are held in the morning; lectures, exhibitions, films, dance, music or theatre performances are in the afternoon. Meditation and discussion on the experience complete these. And in the newspaper of the camp one has the opportunity to read the criticism written about the works of art and performances.

The places chosen for exhibitions and performances are part of the process of looking for different ways of artistic expression. Exhibitions, performances and concerts could be organised in a building near a mineral water fountain or in a loft, in an “amphitheatre” built on the spot or in a big tent assured by the organisers, but artists can also choose a natural environment for the presentation of their work. About the degree of success of these activities one can find out from the camp newspaper and radio. The main task of the Minimum Party Society is the search for new ways of expression by experimentation with time and space. Here the concepts of time and space are not conventions or simple frames of the activities, they are seen as problematic issues. Space is seen as the collectivity of entities produced by the events of the camp structured by the relationships among objects. In this relational structure man himself is seen as object. The performer and the spectator is placed on the same ontological level: both are active participants in the performances, both are considered as objects.

The emphasis is put on the process and the way of creation and the interpretation of this process, which unites the act of creation and reception. The artist and the interpreter cooperate in the creation of the work of art. These “products” (striving to simplicity and clarity) are not embodiments of the traditional concept of the work of art. These are freely structured works characterised by minimalism. The process of creation takes the place of the end product, and this process is completed by the spectator himself and the totality of the effects made by the work of art upon him. The event that comes to be presented serves as an opportunity for contemplation. The objects offered by the setting and the independent but simultaneous events complete the creation. The way the public forms itself is obviously similar to a happening. One does not enter amongst exhibited objects, but he/she is present in the whole space of the camp. By entering this special space he/she becomes part of it.

The way of organising the workshops of the camp helps the participants to organise themselves into different artistic groups. Thus the creation of a „product” gains a particular character. The act of common creation offers unique experience for the artists. We may say that the Minimum Party is a means of getting over our ego in favour of group activity. There is only one important factor here: everybody is creative and open to a great variety of things.

Why are people interested in the Minimum Party?
In Ben Vautier's spirit we can answer the question:
is it because we are intelligent? no, it is not
is it because we are creators? no
is it because we are creative musicians? no
is it because we are radicals? no
is it because we are represent something new? no
is it because we simply create things? yes, it is



Foto: Horváth Róbert (camera obscura)

A Minimum Party Társaság

KIÁLTVÁNYA

1. A művészet, hasonlóan a tudományhoz az emberi *alkotóképesség*ből ered és ugyanebből táplálkozik.
2. *Definíció:* Műnek nevezzük az olyan *alkotottat* ami által a művészet megvalósul és ami tárgyát, célját, értelmét vagy egyszerűen csak a lehetőségét képezi a művészetnek.
3. Mivelhogy a fenti meghatározás nem dönti el, milyen műben valósul meg művészet, a Minimum Party Társaság az eltérő értékhierarchiák közös elemének az alkotófolyamatot tartja és a hangsúlyt is erre helyezi.
4. Táborunk az a hely, ahol a létrehozást (*alkotást*) próbáljuk tettenérni.
5. A Minimum Party alkotótábor magát az alkotótábor fogalmát értelmezi újra.

The Manifesto

of the Minimum Party Society

1. Art – similarly to sciences – originates from the creative ability of the human being and it is kept alive by this.
2. *Definition:* A work of art is that created thing through what art comes into being, and what represents the object, objective and meaning or just only the possibility of art.
3. The above presented definition does not let us know which created thing represents art, that is why the Minimum Party Society lays stress on the concept of creation, what is a common point of all kinds of hierarchies of value.
4. Our camp is that place where we try to catch the process of the act of creation.
5. The Minimum Party camp redefines the concept of creative camp.

A Kiáltvány létrejöttének körülményei.

Kis Minimum Party történelem

A Minimum Party Alkotótábor létrehozásának ötlete 1995 őszén még abból a minimális igényből fakadt, hogy művészetkedvelő és művészkedő fiatalok számára egy nemkonvencionális találkozási teret hozzon létre, egyben lehetőséget kínálva fel a nem-hivatásos művészek vagy művésszé válni óhajtók számára az alkotásra (elindulásra). Idővel a tábor iránti érdeklődés fokozódott, s kezdeti intimitását egyre inkább elveszítette. Több olyan résztvevő jelent meg, aki nem alkotni, inkább szemlélődni kívánt, és ez szinte automatikusan fesztiváljelleggel ruházta fel a tábor. Így kaptak egyre jelentősebb helyet az előadásszerű, informatív programok. Viszont mindinkább kérdésessé vált a művészi tevékenység/alkotás fontossága, központi helye. Így az előző négy tábor lezajlása után megérett a helyzet és az igény egy tábori kiáltvány létrehozására.

A probléma lényege a következő volt (és ma is az): mi különbözteti meg a Minimum Party-t más hasonló felállású tábortól? A válasz szinte egyértelműnek tűnik: összművészeti jellege. Viszont ez egy tábor esetén – egy fesztiválhoz képest – nem egykönnyen körülírható dolog: azon túl, hogy fizikálisan egy területen több különböző típusú művészet (művészeti ág, műfaj) képviselteti magát, éppen a mindenféleségre kellett motivációt, értelmet találnunk. Így jutottunk arra a következtetésre, hogy egy ilyen jellegű tábor csak akkor létezhet, ha megtalálja az eltérő helyekről érkező értékrendek és trendek közös nevezőjét. A közös nyugvópont számunkra maga az alkotás, pontosabban az alkotás folyamatának/történetének immanens értéként, sőt alapértékként való fel- és elismerése.

Következésképpen a tábor varázsereje abban a másságban rejlik, amely elsősorban nem az emberek közöttjében, hanem a tábor és önmagunk közé elhelyezhető térben/viszonyban válik relevánssá. Ezen a helyen alkothatunk olyat és oly módon ahogyan e tértől távol semmiképpen sem tehetjük. A hagyományos módon vett alkotás szempontjából a tábor mostoha körülményei is ezt hangsúlyozzák: e közegben az alkotás (a mű) nem sikerülhet tökéletesre, ezért ha mégis művészet születik, akkor ennek titka az emberi alkotókészség és leleménység tiszteletében rejlik. Ilyen körülmények között a hangsúly magára az alkotás során fellépő kísérletezésre tevődik, ez lesz a cselekvő művészet minimuma, mozgatórugója. Egy itt létrejött mű értéke az ötlet és az a közösségformáló erő, amit a köréje seregülő emberek éreznek meg.

M.I.

How the Manifesto Came into Being?

The idea of the Creative Camp Minimum Party arose from the minimal claim to establish a non-conventional meeting place for young amateurs and artists. On the other hand this camp wanted to give a chance to those non-professional artists and/or young artists who needed a workplace, where they could create and present things and also introduce themselves. After a while because of the growing interest of the public, the camp lost its initial intimacy. There were more and more participants who would rather have seen or contemplated than created, and this automatically endowed the camp with the characteristics of a festival. Owing to this, lectures and informative programmes gained greater and greater importance. At the same time the central importance of the artistic activity and creation became questionable. Therefore after the first three camps it seemed necessary for us to write a manifesto.

The essence of the problem was (and is today) as follows: What makes the Minimum Party different from similar camps? The answer seems almost unambiguous: it is global in character (in the sense that one can find here all branches of art). But this character cannot be described easily compared to any kind of festival. On the other hand many different branches of art are represented in this camp; whilst on the other we had to find motivation and reason for this great variety. We came to the conclusion that a camp like this could exist only if it reconciled the various trends and values coming from different places. The act of creation is our common point; more precisely, we recognise the process and development of the creative work as an immanent value, even a fundamental one.

As a consequence the charm of the camp lies not primarily in the fact that one can be among people, but this charm becomes relevant in the space and relationship which exists between us and the camp. Here we may create anything in such a way as we might not in any other place. The adverse circumstances of the camp (from the point of view of the traditional concept of producing a work of art) underline also the uniqueness: in this medium the work of art cannot be perfect. Yet if art is created, its secret can be found in the resourcefulness and creative ability of the human being. Under these circumstances the stress is laid on the experiments which are very close to the process of creation. This would be the minimum, motive power of active art. The value of a work of art (which comes into being in this camp) lies in its power of making a community. What is felt by the people who are influenced by these works of art is the reason they are there, present in the community.

I.M.





M P O O
A DOBBANTÁS
TAKE OFF

Célunk az erdélyi magyar művészeti életben meghonosítani mindazokat a kortárs művészeti törekvéseket, melyek a fejlett kultúrákban már az akadémizmus részévé váltak. Meggyőződésünk, hogy addig nem léphetünk előre és nem alakíthatjuk ki sajátos művészetünket, míg gyors lépésekkel be nem járjuk azt az utat, mely a művészetek jelenlegi állapotához vezetett. (...) Szeretnénk hozzájárulni ahhoz, hogy az erdélyi magyar fiatalság művelődési igényei ne csökkenjenek, hanem növekedjenek, és érezze azt, hogy az országhatárokon belül is gyümölcsöztetheti képességeit, tudását.

Rendezvényeink fórum szerepét is betöltik, lehetőséget adva a nagy földrajzi területen szétszórta magyar ifjú művészek találkozására, és az esetleges későbbi gyümölcsöző kapcsolatok létrehozására. Ugyanakkor nagy hangsúlyt fektettünk a művészetet befogadó közönség alakítására is, megismertetve velük a különböző művészeti ágakat, és bevonva őket az alkotások különböző fázisaiba."

1997

We have set ourselves the task to introduce in the area of Hungarian art those tendencies of contemporary art which are already regarded as parts of academicism in western culture. We are convinced that we cannot advance and develop our specific art without going through swiftly those stages which led to the present situation known in the fields of arts. (...) We hope that the cultural expectations of the Hungarian youth from Transylvania – by organising this camp – are going to increase; we would like to make them feel that they could make the most of their abilities and knowledge just here, in their mother-country.

Our programs fill a part of a forum; they give an opportunity for meeting and creating new relationships between the widely scattered Hungarian young people. At the same time we lay great stress on forming the audience; we make them acquainted with different branches of art and we encourage them to take part in the phases of the creating procedure."

1997

Bár a mércét sokkal magasabbra emeltük mint az előző Minimum Party táborokban, a rendezvény elérte célját. Meggyőződésünk, hogy ez az – ismereteink szerint Romániában egyedi – alternatív művészeti alkotótábornak sikerült keretét nyújtania a kortárs művészetek terén kísérletező hazai magyar fiatal művészeknek. Mind a különböző műhelyek, mind az intermedialitás jegyében zajló ezek közötti átfedések eredményekhez vezettek. Elsődleges cél a szabad gondolkodás és a kísérletezés volt, hangsúlyt fektetve a különböző tanulmányokra, mégis sikerült az elvárásokon felüli arányban konkrét művekhez, alkotásokhoz eljutni. A tábor egyedi lehetőség volt négy-öt egymástól látszólag távoli művészeti ágakban tevékenykedő alkotók együttes munkájára."

1998

Even if the scale of expectations was much higher than in the previous Minimum Party camps, the programme achieved its object. We are convinced that this alternative creative camp (according to our knowledge it is unique in Romania) was successful in providing possibility for the Hungarian young people who made experiments in the field of contemporary arts. The main purpose was to experiment upon things and to think freely, emphasizing at the same time the importance of making studies of contemporary arts. Finally we managed to get concrete artefacts and works of art in a number which surpassed all expectations. The camp was a unique opportunity to work in group; artists belonging – apparently – to very different branches of art took part in this activity.

1998

Merészeket gondoltunk és nyilatkoztunk, inkább sejtve mint tudva a dolgokat. Most, négy év után mintha egyre sajátosabb lesz a hangunk, akarásunk. A katalógus csak egy kiragadott pillanat folyamatosan finomuló minimumpartys világunkból. Forgassuk és gondoljuk tovább..."

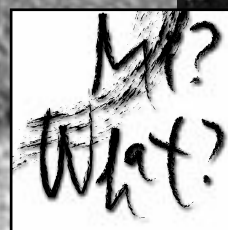
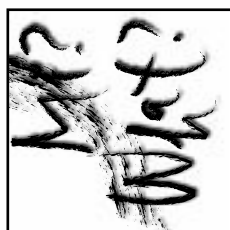
2000

We had bold thoughts and we stated our views bravely having vague ideas rather than knowing something. Now, after four years it seems that our voice and will is becoming more specific. The catalogue is only a moment taken at random from our minimum party-world which is refining. Let's think about it further on."

2000

Korodi Szabolcs

Szabolcs Korodi



műhelyek
workshops



Minimum Party '96

Ifjúsági alkotótábor, Kászonyjakabfalva, Románia
július 29–augusztus 2

Az indulás

„Mi még megérjük az ezredfordulót”

A táborszervezők és műhelyvezetők célul tűzték ki, hogy ismertessenek a résztvevőkkel néhány aktuális művészeti problémát, és önálló munkára sarkallják az egyetemistákat. Ennek eredményeként az utolsó két napon a résztvevők számos performance, happening és színházi előadással rukkoltak elő, felülmúlva várakozásainkat. A zárónapon megegyeztünk a Minimum Party ifjúsági alternatív művészeti tábor újbóli megszervezéséről, törekedve a színvonal folyamatos emelésére.

Sajtóvisszhang:

Beszámoló jelent meg a táborról a Román Televízióban és a Duna TV-ben valamint öt központi illetve vidéki újságban (Romániai Magyar Szó, Szabadság, Művelődés, Brassói Lapok és Hargita Népe).

Műhelyek

Kézműves műhely: (nemezelés, agyagozás, fonás, stb.), vezető Mezei Erzsébet, Zenta (YU);

Happening műhely: vezető Dobribán Emil

Zeneműhely: Portéka együttes;

Performance: Varga Rudolf, Bersán Zsolt, Kubanek László, Korodi Szabolcs;

Land-art: Lukács Péter, Bocz Gábor;

Színház: Élboy társulat.

Helyzetjelentés egy eseményről:

Megnevezés: PARTY – Jellemző: MINIMUM – Pontosság: ifjúsági alkotótábor
Jellegét tekintve: műhelytábor
Időpont: július 29–augusztus 2
Helyszín: várostól távol eső, elzárt, híres múlttal rendelkező, felhagyott „Szalutárisz” ásványvíz palackozó területe. – Pontosság: Kászonyjakabfalva.
Létszám: 100 „aktív” résztvevő – nemre, korra, fajra, foglalkozásra, nemzetiségre való tekintet nélkül
Tevékenység: kellemes időtöltés, „alkotás”
Motiváció: a mindennapi cselekvéshiány és kényszer (tenniakarás)

Program:

– műhelymunka:

Love is the Key – gyakorlatok (installáció-előkészület) és Források – installáció (Dobribán Emil képzőművész)

kézműves műhely – agyagozás, korongozás, nemezelés, batikolás, szövés (Mezei Erzsébet képzőművész)

színház – „Tábori műfajok” gyakorlat, forgatókönyvírás, improvizáció (Élboy – Szabó Attila, Vranycz Artúr, Molnár István)

film – tábori riportfilm-készítés (Boda János, Irsai „Zacsek” László)

– egyszeri események:

Virágba boruló budi – egy kertész-diák világot megépíteni akaró próbálkozása (Varga Rudolf)
tábori megnyitó – a tábor stratégiai pontjainak felszentelése

Piros oszlop – happening (Korodi Szabolcs)

Cím nélkül – Kubanek László és Bersán Zsolt happeningje

Totemoszlop (Suciu Cristian és Dudás Antal)

szélhárfa – Lukács Péter és Dudás Antal

Pokol – happening (Korodi Szabolcs)

Egészséges szexualitás – csoportfoglalkozás (Brassai László és Grósz Emese pszichológus-hallgatók)

ismerkedés a színházi felkészüléssel – gyakorlatok (Csatlós Lóránt)

animációs filmkészítés (Vass Sándor és Irsai „Zacsek” László) hegedű-szóló (Mezei Szilárd)

„Minimum Pool Art” – a mosolygó és a szomorú fagolyók összecsapása egy vászon biliárdpályán
Színházi lexikon – vitafórum (Hegyi Réka)

Garfield-akció – naív színház, próbálkozások (Korodi Szabolcs, Ármeán Ottília)

– „nem véletlen” események:

„Sárdagasztók tánc” – spontán tánccház

Látogatás a Besenyő családnál – közös rádióaudió

A ponthegesztés alapelvei – rádiós kvízműsor

(rossz felelet = elmarad az ebéd, Varga Rudolf)

Minimum Rezervátum – hely kijelölés (Suciu Cristian)

Jazz-est amatőröknek – rádióműsor (Korodi Szabolcs és Lukács Péter)

Családi film – fényvilványos filmforgatás egy egyszerű

emberről és feleségéről, Cilikéről (Weisz Attila)

– folyamatos események:

„Ébresztő!!!!” – fűlsüketítő dobszóló minden hajnali

9-kor (Portéka együttes)

Élboy előadások: Tábor avatás, Kitűző-rituálé, Toldi

Miklós (avagy A hegesztés alapelvei), Robinson,

Don Quijote

Tánccház, Portéka együttes

Lábfocibajnokság „magyar módra, finomvegyes csapatokkal”

Tábortűz

Rádióműsor

1996

Bogács Judit



Minimum Party '96

Youth creation-camp, Iacobeni, Romania,

29th July – 2nd August

The Beginning

“We'll live to see the millennium”

The objectives of the organisers were to expose some actual artistic questions and help students in their independent work. As a result, in the last two days we saw a lot of performances, happenings, and (theatrical) shows which surpassed all our expectations. At the end of the camp we agreed in reorganising the camp in the next year in the hope of even better results.

Press reaction

There appeared a number of criticisms and reports about our camp on the Romanian Television, on the Duna TV, and in five central and provincial newspapers.

Workshops

Pottery workshop: Led by Erzsébet Mezei, (YU)

Happening workshop “Love is the Key” (action painting): Led by Emil Dobribán

Music: Portéka Band

Performance: Rudolf Varga, Zsolt Bersán, László

Kubanek, Szabolcs Korodi

Earth-art: Péter Lukács, Gábor Bocz

Theatre: Élboy experimental theatre group

ez volt
that was



előadók
speakers



Minimum Party '97

ifjúsági alternatív művészeti tábor – Kászonjakabfalva, 1997. július 28. – augusztus 3

Műhelyek

Natur Art: A műhely tevékenységét Újvárossy László képzőművész, a Ion Andreescu Képzőművészeti Akadémia lektora vezette. Az öt munkanap a következőképpen oszlott meg: kedden és szerdán megbeszélések és diavetítések zajlottak a happening, koncept art, fluxus, natur art, land art és performance irányzatokról; csütörtök, péntek és szombaton a műhely résztvevői megalkották saját performance-aikat, installációikat, happeningjeiket.

Afrikai ritmus-zene: A zeneoktatás két csoportban zajlott. Az elsőt a sepsiszentgyörgyi székely-néger Soumah Emil vezette, megadva a résztvevőknek a lehetőséget, hogy kipróbáljanak néhány jellegzetes afrikai ütős hangszert, és egy spontán létrejött csapat ilyen jellegű koncertet hozott össze. A másodikat Ségercz Ferenc és a Botoska irányították, témájuk a moldvai csángó ritmusvilág volt.

Makettező műhely: Ebben a műhelyben résztvevők kísérleteztek az anyagok (fa, kő, vászon, spárga és egyebek) tulajdonságaival. Az alkotások témái a szurrealizmus és szuprerealizmus között mozogtak. A csoport irányítója Dudás Antal építész volt.

Kísérleti színház: A csoportmunka célja volt a résztvevőkben tudatosítani a színpadi létforma alapvető sajátosságait: lírai, epikai vagy nemepikai (drámai) illetve ezek keveredésének, átfedéseinek módjait. A tábor rövidségére való tekintettel a résztvevők két napi jellegzetesen színházi bemelegítő gyakorlatok után rátértek a Csipkerózsika és a Jancsi és Juliska abszurd mesejátékok színrevitelére. Ezeket az utolsó tábori napon mutatták be. Rendezők Szabó Jenő színész és Kerekes Valéria színész hallgató voltak.

Élboy: A műhelyekkel párhuzamosan más, spontánul vagy tudatosan kialakult csoportok is működtek. A legkiemelkedőbbet ez a társulat nyújtotta, színházi előadásaival: *A szalaggyáros; Az Ember Tragédiája; Bruce Willis avagy a Reflexiv Színház; A konvenciók színháza; Gomba*

Meghívottak

Újvárossy László képzőművész, esztéta; Romhányi András népművelő, Botoska népzene együttes, Élboy, RTT Television

Program

Hétfő: a táborozók megérkezése, sátorverés; Repлика Joseph Beuys-ra – megnyitó, a szervezők performance;

Botoska koncert; bemelegítő buli.

Kedd: műhelytevékenységek; lábténisz verseny;

A '80-as évek újhullámos zenéje – Romhányi András előadása;

színházi előadás – Élboy: *A szalaggyáros* születésnap nagy hepaj.

Szerda: műhelytevékenységek; társasági tánc oktatás;

kísérleti filmek forgatása; ütős koncert – Soumah Emil;

Tábori bagoly – szobor;

színházi előadás – Élboy: *Az Ember Tragédiája* buli.

Csütörtök: műhelytevékenységek; tollaslabda bajnokság;

társasági tánc tanítás; Szemétakció – happening;

Természetbe illeszkedő budi – happening; Ha felkelek reggel – installáció;

Azték harcos – installáció; filmforgatás – video art; A Reflexiv színház világpremierje – Élboy; buli.

Péntek: műhelytevékenységek;

táncoktatás;

röplabda bajnokság;

Nullás akció – happening;

Esti mese;

Medvetánc – népi játék;

szájharmonika koncert – Soumah Emil;

natur art kiállítás;

Hüllők háromszöge – installáció;

Manipulatív mass media – performance;

Földanya – land art;

Természeti könyvtár – installáció;

Leégett kíváncsiság – performance;

színházi előadás – Élboy: *A konvenciók színháza* buli.

Szombat: műhelytevékenység;

EmlékpARTy '97 – giccs art;

Lelkek tisztulása – performance;

Mozgások – video art;

Nato akció – performance;

társasági tánc verseny;

Van – performance;

színházi előadások – Jancsi és Juliska, Csipkerózsika – színház műhely;

Gyimesi – afrikai ritmus koncert – Botoska és Emil;

Esti mese;

Apokalipszis után – performance;

makettező műhely kiállítás;

Négy – installáció;

Vasile juhász furulyakoncertje, Vrancea;

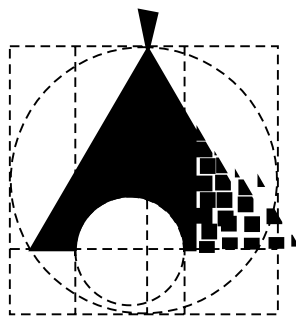
Záró előadás – Élboy: *Gomba* (video-színház)

Nagy buli reggel.

Vasárnap:

Vízszórástásra – happening

hazautazás.



Minimum Party '97

Youth alternative art camp – Iacobeni, 28th July – 3rd August 1997

Workshops

Nature Art: Coordinated by László Újvárossy lecturer of Ion Andreescu Fine Art Academy. The objectives of this workshop were both to gain knowledge about happening, concept art, fluxus, nature art, earth art, and performance and to make individual works.

African rhythm'n music: The drummer Emil Soumah made possible to many of us to try out some specific African music instruments, and with Ferenc Ségercz and the Botoska band they created a interesting fusion between African and Csángó (Hungarian minority in Moldova) music.

Modelling: Working with wood, stone and other natural materials in surrealist and supra realistic architecture. Led by Antal Dudás.

Experimental theatre: Directed by the actors Jenő Szabó and Valéria Kerekes. They came with an absurd bedtime story *Hänsel and Grätel*.

Élboy: The experimental theatre group that made five performances in that week (each of them had different style): *The Owner of the Ribbon Factory; The Tragedy of Man; Reflexive Theatre; Theatre of Conventions; Mushroom*

Guests:

László Újvárossy fine artist, András Romhányi culture man, Botoska folk band, Élboy, RTT Television

ez volt
that was





charta minima



CHARTA MINIMUMIA

alternatív művészeti fesztivál
Kolozsvár 1997. november 7. – 9.

A fesztivál lehetőséget nyújtott a táborokban résztvevő alkotóknak, hogy nagyközönség előtt is bemutatkozhassanak, illetve műveiket kiállíthassák. A fesztiválközönség egy része itt találkozott először a Minimum Party jelenséggel.

Program:

Péntek (november 7.)

11.00–17.00

Bánffy Palota: ·A győri MEDIAWAVE filmfesztivál filmanyagának vetítése

17.00–21.00

·*Magyar Színház:* Fesztiválmegnyitó, performance, plakátkiállítás megnyitó,
·Body Painting – Lőrinc Ilona és társai

(19.00)

·*Sosztakovics:* Rayok, avagy az antiformalista mutatványosbódé

(politikai pamflet)

·Bolíviai táncház

22.00

·*Heltai pinceklub:*

·Alternatívzene-audíció

Szombat (november 8.)

11.00–20.00

Bánffy Palota:

·A győri MEDIAWAVE filmfesztivál filmanyagának vetítése (ismétlés)

MINIMUM PARTY TÁBORI FILMEK

·Kiállításmegnyitó

·Ségercz Ferencz és Soumah Emil koncertje

·M.Sadomazoveanu koncert

20.00

Monostori ú.18.sz.

·Gyimesi táncház – Botoska együttes

22.00

Magyar Színház: ·Erik Satie: **VEXATIONS** (bútorzati zene) – rendkívüli bemutató 24 órás happening

·Az első *Alt buli* – a sétatéri Kioszkban



Vasárnap (november 9.)

12.00–17.00

Bánffy Palota: ·Élboy előadások

a Minimum Party-n /video/

·Játékfilmvetítés

·Alternatív svédasztal

18.00

Filológia Fakultás stúdióterme – Radu Stanca:

·Maszkura előadás

17.00 Heltai pinceklub:

·Kerekasztal beszélgetés: "Kortárs művészet"

11.20

Magyar Színház: ·VEXATIONSge



CHARTA MINIMUMIA

Alternative Art Festival
Cluj, 7th November – 9th November 1997.

That was an introduction of Minimum Party to the public: there get exposed the artists and the works of art released in the camp.

Program:

Friday (7. nov.)

11.00–17.00 ·MEDIAWAVE filmfestival review

17.00–21.00 ·Opening, performance, ·Showbill-exhibition, ·Body Painting show, **(19.00)** ·Sosztakovics:

Rayok, or the antiformalist clown-show (political pamphlet), ·Bolivian dance-house **22.00** ·Alternative-

music audition

Saturday (8. nov.)

11.00–20.00 ·MEDIAWAVE filmfestival review (rep.)

MINIMUM PARTY ·Camp-Films, ·Exhibition Opening,

·Ferencz Ségercz and Emil Shomah concert, ·M. Sadomazoveanu concert **20.00** ·Gyimes folk dance-

house and Botoska band **22.00** ·Erik Satie: **VEXA-**

TIONS – premier – 24 hours long musical happening,

·Big party

Sunday (9. nov.)

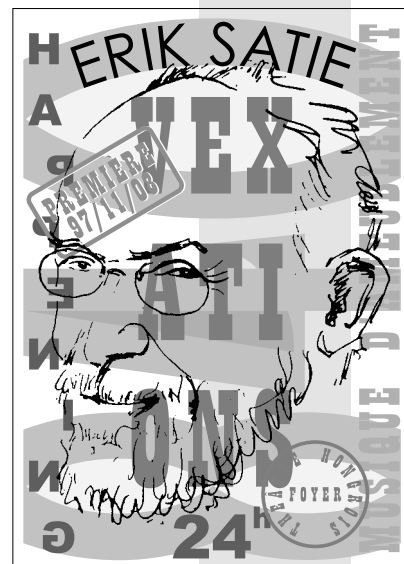
12.00–17.00 ·Élboy-shows on the Minimum Party

/video/, ·Film, ·Alternative swedish table **18.00**

·Maszkura performance (theatre) **17.00** ·Talk-party:

Today's art **17.29** ·End of **VEXATIONS**

ez volt
that was



Instalación
Installations



Minimum Party '98

alternatív művészeti tábor, Kászonjakabfalva,
Salutaris borvízforrás, 1998 július 28. – augusztus 2.

Műhelyek

Minimal music zeneműhely: A Lászlóffy Zsolt egyetemi tanársegéd vezette csoport megpróbálta körüljárni a 70-es évek amerikai minimal music zenéjét, és ennek jegyében új szerzeményeket bemutatni. Ezek egy részét előadták, a műhely szervezte koncertek keretében. Tevékenységük kimondottan profi zenészeknek szólt. Két audióval összekötött előadásra is sor került, a téma természetesen a minimál zene volt.

Építészet és design illetve képzőművészet a határon: A műhelyt Irsai Zsolt marosvásárhelyi installációművész vezette. Megvalósult néhány olyan munka melyek az előzetesen meghirdetett pályázatra érkeztek be: ugyanakkor néhány helyben született ötlet is. Az első nap megépült öt színhárfa. Aztán sor került a marosvásárhelyi *Mamú* csoport tevékenységének bemutatására, illetni az ezzel kapcsolatosan felmerülő kérdések megvitatására. Meglátogattak egy Kós Károly tervezte épületet és vitába bocsátották az *Állóhely* pályamunkát. Ennek eredményeképpen létrejött négy állóhely. Még megvalósult egy kilátó, az árnyék mint kozmikus jelenség stúdium és a Hajótörés installáció. Ezek együttes bemutatására a tábor utolsó napján, a Dobozember túra keretében került sor.

Élboy társulat: Szabó Attila vezette három tagú csapat minden este színre vitt egy-egy a tábori hangulatból merítkező és Sz. A. rendező sajátos színházkoncepcióját tükröző előadást. Ezek címei: *Hőfehérke*, *A szarvassá változott fiúk*, *Reklámtúdió*, *Strukturalista Színház*, *Gomba*.

Kézműves műhely: Tevékenységét szerdán kezdte meg. Az érdeklődők dolgozhattak agyaggal, bőrrrel, fonállal, itt készültek el a színházi előadások díszletei.

Színházműhely: Gáspárik Attila és társai a népi színi játszás egy avantgárd metamorfózisát alkották meg.

Videoklub: Programjában a győri Mediawave és a marosvásárhelyi Alter-native filmfesztiválok díjazott filmjei, ill. Greenaway, Szőke András és mások alkotásai szerepeltek.

Tábori újság: Három különböző lapot sikerült megjelentetni, egyet-egyét a hely szelleme kontra a konzervatív kispolgári szemlélet, a füledt erotika és az alternatív jegyében.

Meghívottak: Irsai Zsolt képzőművész, Gáspárik Attila és Diószegi Imola színészek; Soumah Emil, Orendi István, Ségercz Ferenc, Bujdosó Márton, Bartók György és László Bakk Attila zenészek, Longauer Csaba és Lőrincz Ilona designerek, Filep Farkas, Kacsó Sándor és Boda János operatőrök, Gergely Szusza, Szűcs Tamás és Gyenge Zsolt újságírók, – tábori műhelyvezetők voltak: Zámbo Edina, Irsai Zsolt, Lászlóffy Zsolt, Szabó Attila és Nagy Tibor.

Program

Az első tábori esemény a tulajdonképpeni program kezdete előtt szombaton és vasárnap zajlott amikor az Élboy társulat közel 35 installációval kijelölte Kászonjakabfalváról a Minimum Party tábor színhelyére vezető utat.

Hétfő a meghívottak és résztvevők megérkezése, egyeztető ülés a szervezők és a műhelyvezetők között.

Kedd műhelytevékenységek,

·Minimum Party Posta akció. – röplabda bajnokság,

·Élboy előadás: *Hőfehérke*

·buli

Szerda műhelytevékenységek

·Soumah Emil, Ségercz Ferenc koncert.

·röplabda bajnokság

·Élboy előadás: *A szarvassá változott fiúk*

·Kászonjakabfalvi Igaz Szű fapori lap megjelenése

Csütörtök műhelytevékenységek,

·táncház,

·videoklub

·Élboy előadás: *Reklámtúdió*

·Korpos Kamilla koncertje

Péntek műhelymunkák

·videoklub

·Esti mese Ségercz Ferenc előadásában

·minimal music koncert

·Élboy előadás: *A Strukturalista Színház*

·buli.

Szombat műhelymunkák,

·*Huncus-Puncus* tábori újság megjelenése

·videoklub

·*Vizuális analfabetizmus*, Gáspárik Attila előadása

·minimal music műhely koncertje

·színházműhely előadásai: *Mi még megérjük az ezredfordulót* és *Kászon Jakab falva*,

·*Dobozember* túra, az építészet és design ill. Képzőművészet a határon műhely alkotásainak bemutatása,

·Élboy előadás: *Sárkányölő Szent György*

·Soumah Emil és László Bakk Attila koncertje,

·nagybuli



Minimum Party '98

alternative art camp, Iacobeni, at 'Salutaris' Mineral Spring,
28th July – 2nd August 1998

Workshops

Minimal Music: The musician group led by Zsolt Lászlóffy made experiments with the 70's American 'minimal music'. They created a number of new compositions and performed them. They all were professional musicians.

On the border between architecture, design and fine arts: The objective was the realisation of such ideas and suggestions which reflect the overlap of architecture and design into fine arts and inversely. Led by Zsolt Irsai installation artist.

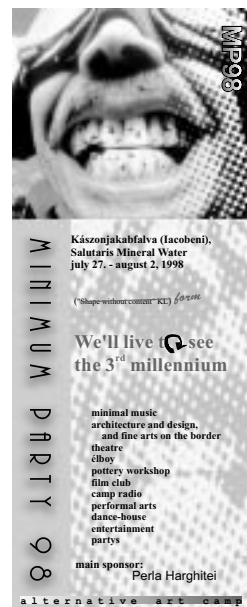
Élboy experimental theatre group: Led by Attila Szabó student at the Theatre Academy Bucharest, the group made 5 performances in the camp.

Theater workshop: Attila Gáspárik and his company worked on an avant-garde metamorphosis of the folk theatre.

Artisan workshop: They created the scenery for theatre performances.

Camp paper: There was three editions about local spirit versus petty bourgeois world-concept, sultry erotic and alternative.

Guests: Zsolt Irsai fine artist, Attila Gáspárik and Imola Diószegi actors, Lászlóffy Zsolt compositor, Emil Soumah, István Orendi, Ferenc Ségercz, Márton Bujdosó, György Bartók és Attila László Bakk musicians, Csaba Longauer és Ilona Lőrincz designers, Farkas Filep, Sándor Kacsó and János Boda cameramen, Szusza Gergely, Tamás Szűcs és Zsolt Gyenge journalists.



ez volt
that was



camera



obscura

Műhelyek

Fotó: Imecs Márton műhelyvezető a camera obscura készítését és használatát oktatta. A technikai ismeretek elsajátítása mellett a műhely résztvevői a tábor helyszínén tanulmányozhatták saját készítésű szerkesztőket, képeiket ki is állították.

A kolozsvári Képzőművészeti Akadémia Fotó – videó – elektronikus képfeldolgozás szakos diákjai a minden eshetőségre felszerelt fényképezőgépek apparátusi világát igyekeztek a tábor szempontjából kimeríteni. Ők dokumentálták a tábor történéseit, nekik köszönhető a katalógus képei is.

Színház: Élboy: A minden esti szórakozás. Örömszínház. Ez a Monty Python-szerű társulat igazán kísérletező és sztahanovista: mindennap kitalálnak egy előadást és este (éjjel) elő is adják.

Tánc: András Lóránt műhelyvezető Spanyolhon nap-sütötte régióinak táncait hozta ki a Minimum Party-ra, a flamenco táncleírásait tanította be, a tábor végére pedig egy fátylas, tűzfénnyel bevilágított színtéren előadott flamenco produkcióra került sor a tánc-, színház- és zeneműhelyek összevonásával.

Zene: Mindazok, akik gitárral, fuvolával jöttek a táborba, Hadnagy Árpád, Krézsek Csaba és Csizsér Viola (*Guadalquivir együttes*) segítségével a flamenco zenéjét, ritmusvilágát és énekeit tanulhatták.

A Guadalquivir együttes gitártróiként alakult 1996-ban Homonnai Varga András kezdeményezésére. Eleinte Al di Meola és Paco de Lucia szerzemények mellett latin és spanyol darabokat játszottak. 1999-ben a trió kibővült. Újhelyi Kinga énekes és Csizsér Viola fuvolista közreműködésével már lehetővé vált hagyományos flamenco műfajok megszólaltatása is. A Guadalquivir folyam Andalúziában keresztülfollik azokon a fontos csomópontokon, ahol a flamenco kialakult (Cordoba, Sevilla), ez sugallta az együttes elnevezését. Romániában a Guadalquivir az egyetlen együttes, amely flamencóval foglalkozik.

Faszobrászat: A zeneműhelyből jövő ritmikus tapssal egész jól összecsengett a szobrászműhely kalapálása. Pokorny Attila szobrász szakos hallgató a műhely résztvevőivel először elsajátította a szobrász fakalapácsának elkészítését, amikor már mindenki saját kalapáccsal rendelkezett, jöhetett az alkotás. Az így készült szobrok, festett domborművek, totemek, a tábor idején kiállításra kerültek.

Body Painting: Egy-egy arc egy-egy betű a Minimum Party-ból.

Képzőművészet: Volt, aki festett, volt aki rajzolt, no meg olyan is, aki installált. Irsay Zsolt (*Szé/védő*) installációja autók ablaküvegeinek sorát tartalmazta, amelyek elhelyezése lehetővé tette, hogy kiemelt köreiken keresztül átnézve az MP '99-re lássunk rá.

Állatok: A tábor szerves részét képezte az állatok tutujgatása.

Architektúra: *Lelátó, A Nap* – Korodi Szabolcs munkái

Kiállítások

Táj, vidék, táhortüzek, Art Scene

Kézműves műhely: Egyrészt a szükséglet vezette arra az itt alkotókat, hogy batikoljanak, ugyanis a spanyol táncbemutatóhoz kendők kellettek. Voltak akik az agyag anyagával játszottak el, átjárást teremtve a szobrászműhely felé, az eredmény egy az illemhelyen ülő arcnélküli és életnagyságú szobor lett. Műhelyvezető: Zoldi Emese

Tábori újság és rádió: Kelemen Attila vezetésével az újság egy új aspektusát igyekeztek kigondolni és felmutatni a szerkesztők, amikor a „Folio” nevű átlátszó fóliára szerkesztett és kifeszített, a nappal szembenézve olvasható lapot megalkották. Mellette „hagyományos” tábori újság is született. A tábori rádió két ív megherzen közvetítette a tábori eseményeket, híreket. Mindkét kísérletet a mediális művészetek talajkeresése jellemezte, ugyanakkor a megszületett példányok eredeti, csakis a kászonjakabfalvi réten megvalósítható elemekkel bővültek.

Workshops

Photo: Márton Imecs (tv operator at the local studio of Hungarian TV-Kolozsvár) led a workshop on making and using the camera obscura. The participants could examine their self-made pin cameras – in addition to the acquisition of technical knowledge. They made an exposition of their photos. The students of the Academy of Arts "Ioan Andreescu" (section photo-video-electronic image processing) used their cameras to document the events of the camp. The photos in the catalogue are their work.

Theatre: Élboy: The every-night entertainment. The theatre of joy. This Monty Python-like group is truly experimenting and stahanovist: they think out and play a performance every day.

Dance: Lóránt András, workshop manager brought dances from the sunny regions of Spain. He taught the dance-steps of Flamenco. By the end of the camp the dance and music workshops produced a Flamenco performance on a stage lightened by torches.

Music: Those who came in the camp with a guitar or flute could learn the music and songs of Flamenco. Árpád Hadnagy, Csaba Krézsek and Viola Csizsér (*Guadalquivir group*) instructed them.

The group Guadalquivir was founded in 1996 as a guitartrio. It was initiated by András Homonnai Varga. At the beginning they played Latin and Spanish pieces in addition to the works of Al di Meola and Paco de Lucia. In 1999 the trio was completed with Kinga Újhelyi (singer) and Viola Csizsér (flautist). Owing to this traditional Flamenco could be performed. The river Guadalquivir flows through the important knots where Flamenco developed (Cordoba, Sevilla). So the name of the group mentioned above comes from the river. The group Guadalquivir is the only one in Romania that plays and performs Flamenco.

Wood-carving: The rhythmical clapping coming from the music workshop harmonized with the hammering of the wood-carving workshop. Attila Pokorny, who is studying to be a sculptor taught the participants how to make wood hammer in order to begin work. The wood-carvings (statues), the painted reliefs, the totems were exhibited during camping time.

Body Painting: Some faces, some letters of Minimum Party...

The **Fine Art and Architecture** workshop: There were some who painted, some who drew and a few who made installations. Zsolt Irsay's installation contained a lot of car windows. The glasses were so positioned that we could see the MP'99 through them. Szabolcs Korodi created a Sun using branches. His work is the Grandstand, too.

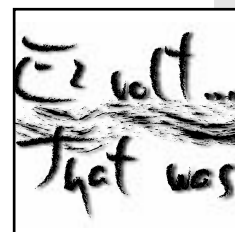
Animals: Animals were everybody's pets in this camp.

Exhibitions...

The Region... Scenery... The Camp Fire... Art Scene...

Artisan Workshop: It was necessary to make special clothes for the Spanish dance performance (the performers needed a kind of shawl). The remains of the material were used to put up a statue, a figure of a man's height sitting on the toilet. Led by Emese Zoldi.

Newspapers and Radio in the Camp: The editors coordinated by Attila Kelemen intended to invent and show a new kind of newspaper. It's name was "Folio" and it could only be read when one looked into the sun because the text was on a transparent folio. Beside this kind of paper we also had a conventional one. The radio of the camp broadcasted information about events and daily news. Both activities mentioned above were characterised by the experimenting spirit of medial arts, the created artefacts were enriched with elements especially characteristic to the fields of Kászonjakabfalva.



Vendégek Special Guests



Program

Délelőttönként műhelymunkák folytak, délután közös programok:

Július 31. ·megnyitó beszéd;
·gitárkoncert (Butiurca Tibi blues-improvizáció);
este: ·Élboy produkció: *Tennivalók*.

Augusztus 1. ·Romhányi András (Budapest) előadása a magyarországi újhullámról, dia- és filmvetítéssel egybekötve;

·*Az augusztus 11-i Napfogyatkozás. Csillagászat és alkotó művészetek kapcsolata a történelem során* – Dáné Tibor Kálmán csillagász előadása;

·*Stációk* – Majla Sándor költő irodalmi estje Hadnagy Árpád és Krézsek Csaba gitárkíséretével;

·Élboy produkció: *A színházgazdátó (Sárgácska)*.

Augusztus 2. ·Oedipus Quartett filmklub filmvetítései, közte Michelangelo Antonioni: *Napfogyatkozás* c. filmjének megtekintése és megbeszélése;

·Élboy produkció: *Kőműves Kelemen avagy az interaktív színház*.

Augusztus 3. ·Tillmann József művészetkritikus Minimum Party-nak írt levelének felolvasása: Előadás a fluxusról. Ezt követően filmvetítés a fluxusról. A levetített anyagot ezek szöveges ismertetését Antik Sándor kolozsvári képzőművész küldte a Minimum Party táborba: Burning Man – A művészetek popfesztiválja a nevadai Black Rock sivatagban.

Ez a pár perces képanyag egy valódi vakációs oázisról szól, a Nevadai Black Rock sivatagban, ahol 1986 óta évente megrendeznek egy különleges fesztivált Burning Man néven. Már a bevezetési lapon felkéri a résztvevőket, hogy a legkülönlegesebb ötletekkel jelentkezzenek, a több mint egy hetes tábor alatt mindenki demonstrálhatja fantáziáját kénye-kedve vagy tehetsége szerint. Az esemény fénypontja egy 15 m-es fából ácsolt emberi alakot ábrázoló szobor elégetése, innen a fesztivál neve is: „Burning Man”). A felolvasás és a vetítés után beszélgetés, vita a látottakról, hallottakról;

·A flamenco története – előadás zene és tánc illusztrációkkal (András Lóri, Hadnagy Árpád, Csíszér Viola, Krézsek Csaba)

·Vetítés: Kőműves Kelemen II.

Augusztus 4. ·Kirándulás az Erdély–Moldva vízválasztóhoz

·Christa Mihm (Németország) koncertje: A Kelet-Európai zsidók költészete és történetei gitárkísérettel előadva

·Pokorny Attila szoborkiállításának megnyitója;

·Tillmann József művészetkritikus Minimum Party-nak írt levelének felolvasása: Merőleges Műveletek. Előadás a perform rövid történetéről és hosszú hagyományairól. Ezt követően filmvetítés a performance-ról és a kísérleti színházról.

A levetített anyagot és ezek szöveges ismertetését Antik Sándor kolozsvári képzőművész állította össze és küldte a Minimum Party táborba: 1. Happening (művészi akció) a kísérleti színházon belül; 2. Ostraniam '97 Bauhaus – Dessau – Nemzetközi Művészeti Fórum az Elektronikai Médiaiban

A felolvasás és a filmösszeállítás levetítése után beszélgetés, vita a látottakról, hallottakról;

·Élboy produkció: Élboy '97, '98.

Augusztus 5. ·Irsay Zsolt: *Szélvédők* – installáció; ·Kalló Angéla és Drăgan-Chirilă Diana fotóművészek kiállítása és rövidfilmjeik bemutatása;

·András Ignác: *Káosznyakabfalva és a Szalutáris ásványvízforrás monográfiája*;

·Flamenco koncert a Szalutárisz ásványvíztöltő ház akusztikus terében – Hadnagy Árpád, Krézsek Csaba, Csíszér Viola, András Lóri és a zeneműhely résztvevői; ·Élboy produkció: *Kegyetlen színház*.

Augusztus 6. Látogatás a Salvatore ásványvízforráshoz, ahol egy Kós Károly tervezte ház áll eléggé romos állapotban. A látottakat lefilmeztük.

·*A Napig érő fa* – Korodi Szabolcs installációja; ·Köszegi Edit és Szuhay Péter filmjeinek vetítése, utána beszélgetés a film készítőivel;

·Flamenco táncprodukció a zene- színház és táncműhelyek munkájából;

·Élboy produkció: *Best of*.

Augusztus 7. ·Az Oedipus Quartett filmklub vetítései; ·Lukács Ágnes és Bíró István fotóművészek kiállítása: *Minimum Party '99* címmel;

·*Vízcsengő*, az Élboy installációja (mobil art) és bemutatása;

·*Gyökérgaléria* (Natur Art) – Lőrincz Ilona és Longauer Csaba installációja.

Augusztus 8. ·beszélgetés a tábor szervezőivel: A Minimum Party Társaság kiáltványának megfogalmazása; ·sátorbontás, hazamenetel.

Programme

Workshop activities were in the morning, in the afternoon, there were all kinds of artistic programmes.

31st July

Opening speech – Szabolcs Korodi

·Guitar concert

In the evening: ·Élboy's performance

1st August

·András Romhányi gave a lecture on *Hungarian New Wave* using film and slide-film projection;

·*The Eclipse of the Sun on 11 August. Relations Between Astronomy and Arts Throughout History* – a lecture of the astronomer Tibor Kálmán Dáné;

·*Stations* – The poet Sándor Majla's literary evening with guitar accompaniment.

·The Élboy: *The Theatre Manager*

2nd August

·The projection of Oedipus Quartett Film-club. Among others the projection and discussion of M. Antonioni's "Solar Eclipse";

·The Élboy: *Stonemason Clement (or: Interactive Theatre)*

3rd August

·Talkparty: reading a letter to the MP written by the reviewer József Tillmann. This was followed by a film on fluxus. Artist Sandor Antik (from Kolozsvár) sent to Minimum Party a film and a description of: „Burning Man / Popfestival of Arts in Desert Black Rock in Nevada.

A few minutes visual material presents a really summer holiday / like oasis in desert Black Rock (Nevada) where since 1986 the festival (with such a peculiar name!) „Burning Man” has been organized yearly. The participants are requested to record their most peculiar ideas (which are to be realised later) as early as filling in the application form. During the camp (it lasts over a week) everybody might demonstrate his imagination according to his pleasure or talent. The highlight of the event is the burning of a fifteen meter high figure made of wood. The festival has got its name, after this event: „Burning Man”. This was followed by a debate on what was heard and seen.

·The History of Flamenco – lecture illustrated by music and dance (Lóránt András, Árpád Hadnagy, Viola Csíszér, Csaba Krézsek).

·Projection: Élboy '97, '98

4th August

·The concert of Christa Mihm (Germany): East European Jewish Poetry and Stories (with guitar accompaniment);

·Opening of Attila Pokorny's exhibition of statues;

Talkparty: Reading of a letter written by the reviewer József Tillmann: *Vertical Operations*. A lecture on the short history and long traditions of the performing followed by a film on Burning Man Festival and experimental theatres. Next was a film on performance and experimental theatre.

The visual material and the paper about it was compiled and sent to MP by artist Sandor Antik from Kolozsvár. 1. Happening (artistic action) in the experimental theatre. 2. Ostraniam '97 Bauhaus-Dessau-International Art Forum in Electronic Media

Debate.

·Élboy's performance: *Stonemason Clement II*.

5th August

·Zsolt Irsay (Zacsek): *Parbriz* (installation);

·Exhibition and projection of short films made by photo artists Angella Kalló and Diana Chirilă-Drăgan;

·Ignác András: *Káosznyakabfalva and the Monography of the Mineral Water Fountain Salutaris*;

·Flamenco concert in the acoustic house near Salutaris (Árpád Hadnagy, Csaba Krézsek, Viola Csíszér, Lóri András and the participants of the music workshop);

·Élboy: *The Cruel Theatre*.

6th August

·Visit to the mineral water fountain Salvatore where there is a monument designed by Károly Kós; the building is almost ruined. Filming the scenery;

·*The Tree Reaching the Sun* – installation by Sz. Korodi;

·Screening of the films made by Edit Köszegi and Péter Szuhay (Budapest) followed by a discussion with them;

·Flamenco Dance Performance organised with the help of the music, theatre and dance workshops;

·Élboy: *The Best of Élboy*

7th August

·Projection of films by the Oedipus Quartett Film-club;

·Photo exhibition entitled: *MP'99* – by Ágnes Lukács and István Bíró

·*Water-bell* – an installation by Élboy (*Mobile Art*)

·*A Gallery of Roots (Nature Art)* – installation by Ilona Lőrincz and Csaba Longauer

8th August

·Discussion with the camp organisers about the future of Minimum Party; the draft of the MP's Manifesto

·Breaking up, going home.

**ez volt
that was**





H A P P E N I N G



tánc/dance





ah-blah-blah-blah-blah-blah-blah-bl
blah-blah-blah-blah-blah-blah-b
-blah-blah-blahblah-blah-blah-b

sínház/theatre



1637 29485



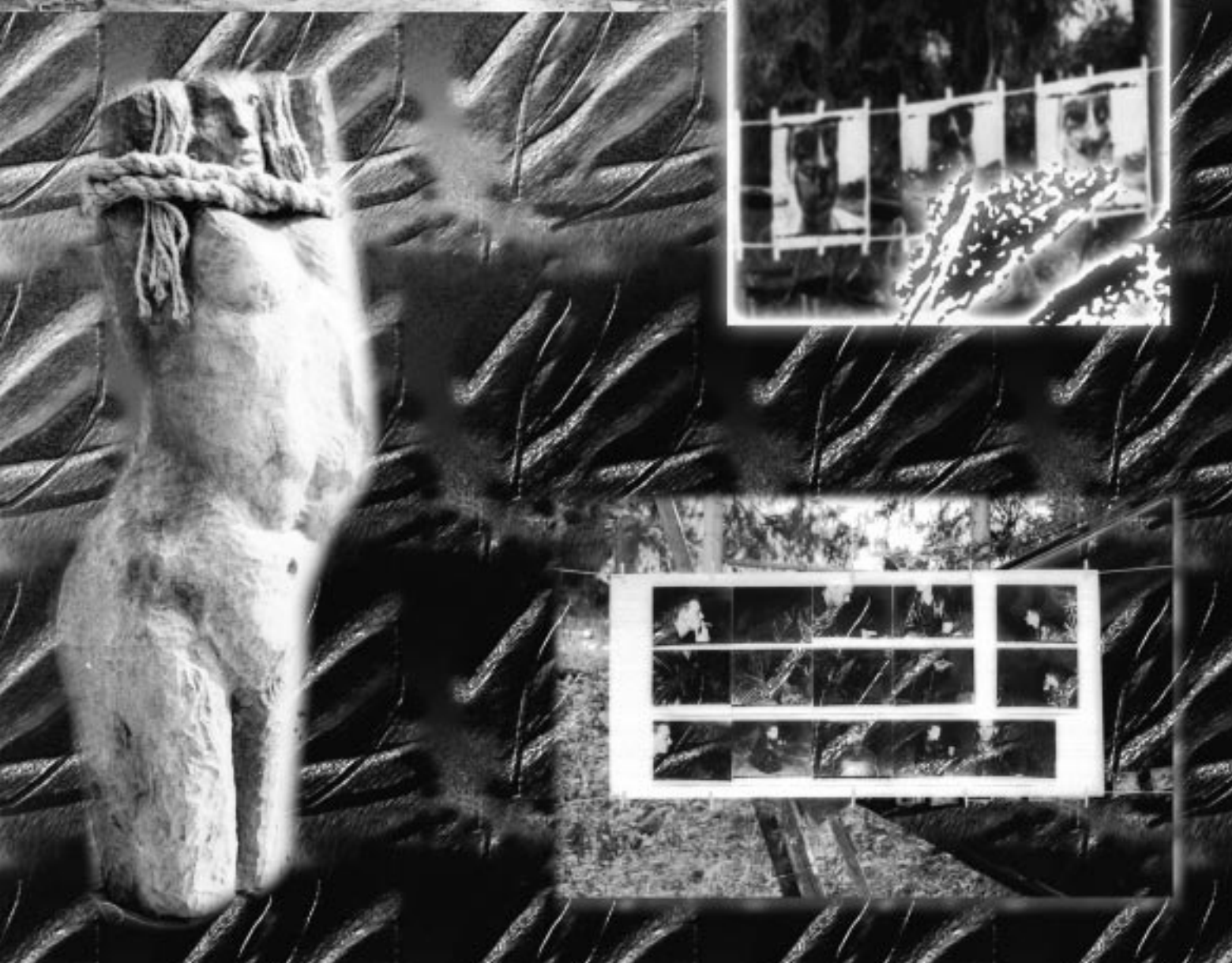
MINIMUM PARTY 2000 / MP00 - A DOBBANTÁS - TAKE OFF



MINIMUM PARTY 2000 / MP00 - A DOBBANTÁS - TAKE OFF



Kiállítások exhibitions



szobrászat sculpture





festészet / painting





épí-
*
té-
*
szet
*
/ar-
*
chi-
*
tec-
*
ture
*

*

*

*

*

*

*

*

A XV-XVI. évszázad a Közép-Európában élő zsidók számára kibíratatlanná tette a léte. Nagy részük ezért Kelet-Európába vándorolt a mai Litvánia, Kelet-Lengyelország és Észak-Románia területére, valamint az egyes oroszországi és dél-ukrajnai településekre. Nyelvük, az akkori köznap irodalmi német a héber és az arameus mellett – szláv horvátokkal is keveredett, s így alakult ki a keleti zsidók önálló nyelve – a jiddis.

Christa Mihm *A Kelet-Európai zsidók költészete és története* címmel koncertezett az MP99-en.

In the 15th-16th centuries the life of the Jews from Central-Europe become unbearable. Therefore they migrated to Eastern-Europe, to the territories of today's Lithuania, Eastern-Poland and Northern-Romania as well as to some Russian and South-Ucrainien settlements. Their language, the middle-standard German of that time – mixing with Hebraic and Aramean and some Slavic words, became the individual language of Eastern Jews: the Yiddish.

Christa Mihm concerted at MP99 with: *East European Jewish Poetry and Stories*.



Romhányi András vagyok, népművelő. Budapesten élek. Életem és szakmai pályafutásom alatt sok érdekes esemény részese lehettem. Így aktív szemlélője voltam a nyolcvanas évek elején lezajlott politikai-társadalmi-művészeti folyamatoknak. Szomorúan láttam ezen pezsgés elhalását de bíztam a közeli változásokban. Tüntettem Budapesten a vízlépcső ellen, ott voltam a berlini fal leomlásánál és láttam a romániai forradalom mámorát is.

1990 óta járom a Kárpát-medencét. A Magyar Kollégium, melynek vezetője vagyok, a napi- és párt-politikától független civil szervezet, melynek vállalt feladata az, hogy segítséget nyújtson a kisebbségben élő magyarság kulturális szervezetei és szakemberei számára. Az évek során sok szép élménnyel gyarapodtam, sok baráttal lettem gazdagabb, s általuk sok új ismerethez jutottam. Azt hiszem, joggal tekintem magamat a Minimum PartY törzstagjának, hiszen már a Homoród-fürdőn megrendezett táboroknak is előadója voltam. Ezért örülök mindig, ha az MP fiatal szervezői felkérnek egy-egy foglalkozás vezetésére.

R.A. 1997, 1999

I am András Romhányi and I treat with the problems of adult education. I live in Budapest. During my life and carrier I had a share in many interesting events. In this respect I was an active observer of the social-political and artistic problems of the early eighties. I was sad to see the ceasing of the teeming of life, but I was optimistic about the immediate changes. I demonstrated against the water barrage (in Budapest), I witnessed the fall of the Berlin Wall, I also saw the ecstasy of the Romanian revolution.

I have been visiting the Carpathian basin since 1990. The Hungarian College, of which I am the chief responsible, is a civil organisation which is independent of daily politics and of party policy. Its aim is to help the cultural organisations and specialists in Hungarian minority problems. For many years I have had interesting personal experiences and I made many new friends. Through them I gained new pieces of knowledge. I think I am right when I consider myself a habitus of the MP since I lectured in the camp organized at Homorod. That is why I am glad when the MP's young organisers invite me to an activity.

A.R. 1997, 1999

a tábor érdekessége, hogy nem csak képzőművészek vesznek részt, hanem többnyire más fakultásokról jönnek a diákok. Az, hogy alternatív művészeti tábor, az tulajdonképpen azt jelenti, hogy úgy, ahogyan a 60-as években a Fluxus csoport (akik azt hirdették, hogy mindenki lehet művész, mindenki van alkotókészség, kreativitás) egy alternatívával jelentkezett az elit művészethez képest, gondolom itt is az a szándék, hogy olyan kísérleti műhelyt hozzanak létre, amely performance-szal, happeninggel és olyan műfajokkal kísérletezik, amelyeket nem lehet megtanulni.

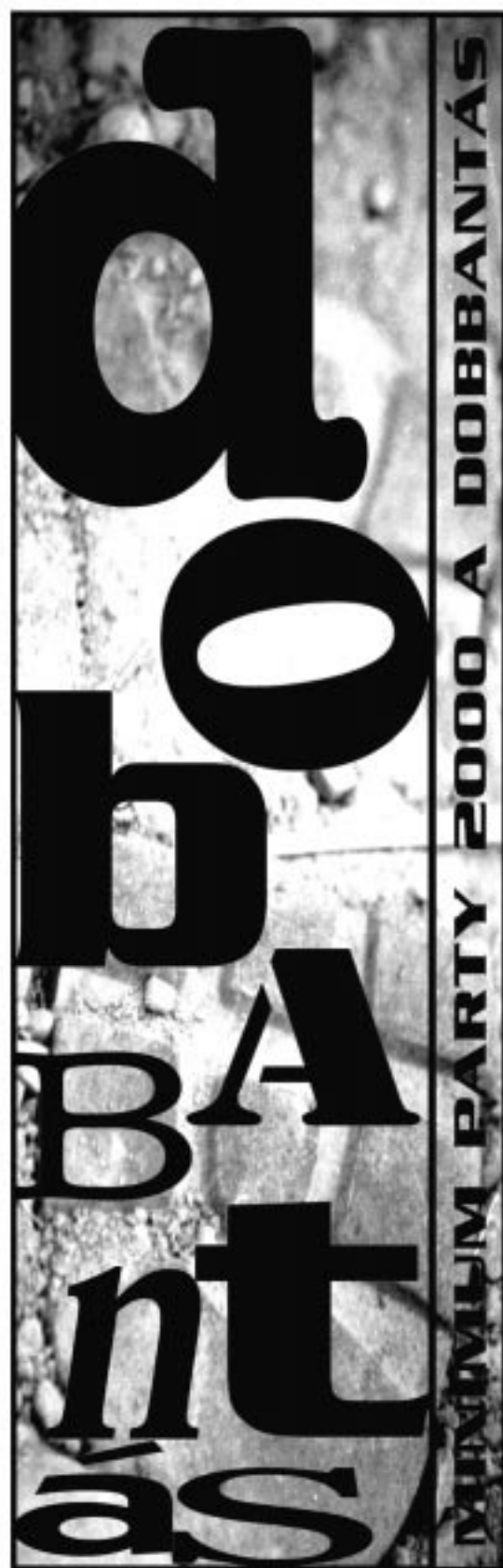
Én a natur-art műhelyt vezetem: a feladatom az volt, hogy – elsősorban – a kortárs művészetekről információkat nyújtsak és konkrétan: eljátszódjunk a térrel, a természettel. Nem olyan igénnyel indultunk, hogy a létrejövő alkotások remekművek lesznek, vagy egyáltalán: művészeti értékké válnak, hanem a játék volt a lényeg, meg az, hogy ezek az emberek megismerkedjenek a modern művészet olyan műfajaival, nyelvvel, amit mint befogadók jobban megértenek majd, miután maguk is eljátszództak velük.”

Interjú Újvárossy László képzőművésszel (1997)

the odd thing about the camp is that among the participants there are not only artists but mainly students belonging to other fields and sections. In the sixties the group Fluxus gave an alternative compared to the elite arts; the group mentioned above proclaimed that: everybody might become an artist, everybody is creative and has enough ability to create things. According to this – I consider – the MP camp's aim is to create a new experimental workshop where one could experiment with happening and performance, with those genres that cannot be learnt. I led the nature-art workshop; my task was to give information – first of all – about contemporary arts, more precisely: to play with space and nature. Our demand was not to create masterpieces or real artefacts.

The main point was to play and to make the participants acquainted with the genres and languages of modern arts which they could understand more easily after having played with them.”

Interview with artist László Újvárossy (1997)



Élboy



mpoo
a dobhantas

Ez a furcsa nevű színház-kísérletező együttes, bár azelőtti életében más néven már létezett, ebben a felállásban és imázsával a Minimum Party-n jelentkezett először: itt született 1996-ban. Azóta ők az MP állandó társulata. Tagjai állítják, hogy örömszínházt csinálnak, miközben maguk kitalálta színházukat reformálják minden évben. Munkastílusuk (és örültségük) eredménye az eddigi 20+1 előadás (minden napra egy produkció, amit a táborban találnak ki és adnak elő), amelyben olyan korszakalkotó színházi formaujítások is helyet találtak mint: a reflexív színház, a strukturalista színház, és legutóbb a kegyetlen színház eredeti megfogalmazásai.

Részletek egy előadáson elhangzott hangfelvételtől. A hangfelvétel elveszett, a köv. részletet az előadás videójából sikerült rekonstruálni.

„(SISTERGÉS)...a Kegyetlen Színház szól most hozzatok. Mielőtt tisztáznánk azt, hogy mi a Kegyetlen Színház, azt szeretném tisztázni, hogy mi a tulajdonképpeni **NAGYBETŰS** színház. A tulajdonképpeni **NAGYBETŰS** színház egy megemelt valóság, ez képi nyelven fogalmazva azt jelenti, hogy ti lent ültök a gödörben, a színpad pedig a dombon van, ahol egyébként a barna kislány háza is leledzik, ahogy a nóta mondja: ennek a szép barna lánynak dombon van a háza. És most a Kegyetlen Színházról szeretnék beszélni, miután ezt a rövid közjátékot eljátszom nektek (ÉNEKEL): ennek a szép barna lánynak dombon van a háza... A Kegyetlen Színház egy olyan színház, amely kegyetlenül áthatol téren és időn. A Kegyetlen Színház felszámolja a színpadot, a Kegyetlen Színház mindent felszámol, amit magának tudhatott eddig a közsínház vagy a tábori színház, vagy mindenfajta más Élboy produkció. Hogy kinyilatkoztassuk a Kegyetlen Színház vezérelvét, azt, hogy kegyetlenül felszámol mindent, ti most fordítsatok hátat ennek a színpadnak. A hátat fordítással nyilvánítsátok ki, hogy a Kegyetlen Színház játékszabályait elfogadjátok. Na mi lesz már, fordítsatok hátat, a Kegyetlen Színház ott vár rátok. Látjátok ott azt a 3 ugrándozó alakot? Ők a képviselői a Kegyetlen Színháznak. (ITT A FELVÉTELT ELNYOMJA AZ ÁLTALÁNOS KÖZRŐHEJ) ...oországomat egy loért... mit egy loért! egy bicikliért!...”

A hangfelvétel bejátszása alatt a játszó személyek nem jelentek meg az improvizált színpadon, egy alternatív térben, kb. fél kilométerre a közönségtől produkálták a hanganyag játékszinkronját (az előadást eredetileg Óriástér színház címmel játszották volna).

Eddigi előadásai:

1996: Tábor avatás; Kitzűző rituálé; Toldi Miklós; Robinson; Don Quijote

1997: A szalaggyáros; Az Ember Tragédiája; Bruce Willis avagy a Reflexív Színház; A konvenciók színháza; Gomba

1998: Hófehérke; A szarvassá változott fiúk; Reklámtúdió; A Strukturalista Színház; Sárkányölő Szent György

1999: Tízparancsolat; A színházigazgató (Sárgácska); Kőműves Kelemen 1; Kőműves Kelemen 2; A Kegyetlen Színház

+ Best of Élboy

++ Vízcsengő (mobil art-installáció)

ÉLBOY: Szabó Attila (rendező), Vranycz Artúr (színész), Molnár István (egyéb)

This theatre company with its strange name is an experimental group. The group made its appearance in the present composition and image at the Minimum Party Camp though it existed and had performed before under another name. It was formed here in 1996. Ever since they are the MP's permanent company. While reforming their self-invented theatre year by year, its members claim that they make a theatre of joy. The result of their method of work (and their madness) is 20+1 performances, one (play) performance each day; these are thought out and presented in the camp. Epoch-making innovations of form such as the reflexive theatre, the structuralist theatre and lately the original concept of the cruel theatre have found place in these performances.

Here are some passages from a tape that was used during one of the performances.

The tape was lost. The following is reconstructed using the video of that performance.

“Sound of **SISSLING** – the Cruel Theatre is speaking to you. Before we made clear what in fact Cruel Theatre means, I would like to clear up what the concept of **THEATRE** actually means. Thus: this kind of theatre is reality uplifted: illustrated by the following picture: you sit down in the pitch, the theatre is on the hill where the brown girl's house can be found, as in the song: the pretty brown girl's house is on a hill...”

And now I would like to talk about the Cruel Theatre, just let me play this short interlude (singing): this pretty brown girl's house is on a hill... The Cruel Theatre is a theatre, which penetrates space and time cruelly. The Cruel Theatre liquidates the stage. The Cruel Theatre liquidates everything: the theatre of stone or the camp theatre or any other kind of Élboy production has owned so far. To declare the leading principle of the Cruel Theatre (that is to liquidate everything cruelly) turn now your back on the stage. Turning your back on the stage you declare that you accept the Cruel Theatre's rules.

Now what about your attitude? Turn your back; the Cruel Theatre waits for you over there. Do you see those 3 frisky figures? They are the Cruel Theatre's representatives. (Here one can hear only the general jeers.)

...my kingdom for a horse... what a horse?! a bicycle!...”

During the playback the performers did not appear on the improvised scene, they simultaneously produced the range of voice in an alternative space about half kilometre from the spectators. (The initial name of the performance would have been: Giant Space Theatre.)

Their performances (up to the present):

1996: Holy Fire; Pinned up Ritual; Miklós Toldi; Robinson; Don Quijote;

1997: The Owner of the Ribbon Factory; The Tragedy of Man; Reflexive Theatre; Theatre of Conventions; Mushroom;

1998: Snow-white; The Boys Who Turned into Stags; The Advertisement Studio; Structuralist Theatre; St. George, the Dragon Killer;

1999: The Ten Commandments; Stonemason Clement 1; Stonemason Clement 2; Cruel Theatre; Best of Élboy; Water-bell (mobile art-installation).

ÉLBOY: Attila Szabó (director), Artúr Vranycz (actor) and István Molnár (other)

*Hungarian folk song



MP00

A DOBBANTÁS



Senki sem tudná pontosan meghatározni a flamenco keletkezésének időpontját. A különböző véleményű etnológusok és népzene kutatók azonban megegyeztek abban, hogy a flamenco gyökerei az andalúz folklórban lelhetők fel.

A flamenco-t csak Andalúziához társítani szintén igazságtalan volna, mert mutatható ki a dél-franciaországi Camargue és Rhone deltája térségeiben is erős tradicionális flamenco-hagyomány.

E zenei jelenség komplex egymáshatás eredményeként a különböző etnikai csoportok, mint cigányok, zsidók, mórók és őslakosok közötti kulturális csere folyamán alakult ki.

Ricardo Molina így ír: „A flamenco egy szegénységben és tudatlanságban elmerült nép mélyről jövő sikolya. E nép számára csak elsődleges igények és ösztönös érzések léteznek. Az ő énekese maga a kétségbeesés, szomorúság, jaj, bizonytalanság, babona, átok, mágia, megsebzett lélek, szenvedő népcsoport vallása. A dal önterápia, Tragédia”.

A Guadalquivir együttes gitártrióként alakult 1996-ban Homonnai Varga András kezdeményezésére. 1997 tavaszán a kolozsvári Music Pubban tartott első koncertjükön már egy színvonalas programmal léptek fel, Al di Meola és Paco de Lucia szerzemények mellett latin és spanyol darabokat hallhatott itt közönségük. A trió további koncerteket adott Marosvásárhelyen, Székelyudvarhelyen, Kolozsváron a Jazz Fesztiválon, a Gheorghe Dima Zeneakadémia Stúdiótermében, az 1997-es KMSZ Gólyabalon (ez utóbbit közreműködött Hollandus Zoltán bőgővel és Soumah Emil ütős hangszeren).

1999-ben a trió kibővült. Újhelyi Kinga énekes és Csíszér Viola fuvlista közreműködésével már lehetővé vált hagyományos flamenco műfajok megszólaltatása is.

A Guadalquivir folyam Andalúziában keresztfolyóik azokon a fontos csomópontokon, ahol a Flamenco kialakult (Cordoba, Sevilla), és ez sugallta az együttes elnevezését. Romániában a Guadalquivir az egyetlen együttes, amely flamenco-val foglalkozik. Repertoárjukban ugyanúgy megtalálhatók a hagyományos jellegű darabok, mint az újítások, ugyanis manapság a kortárs flamenco nagyon változatos. Egy éve van kapcsolatban a spanyolországi, németországi és svájci flamenco alapítványokkal. A Jerezi Fundación de Arte Flamenca archívumában megtalálható az a hanganyag, amelyet az együttes küldött, mint az első ilyen jellegű próbálkozás ebből a térségből.

A kolozsvári Gh. Dima Zeneakadémia Stúdiótermében tartott 1999. március 31-i koncert mérföldkő volt az együttes életében; itt volt először bemutatva műfajok szerint a tradicionális flamenco.

Ugyancsak ebben az évben vált a csoport tagjává András Lóránt táncos; ennek eredményeképpen született meg a Minimum Party-n bemutatott produkció, és utána a csíkszeredai utcabalon tartott előadás. A káoszjakkabfalvi alkotótáborban első alkalommal tanítottak flamenco-t az érdeklődőknek. Hamarosan a Proscenium Alapítvány keretén belül Kolozsváron fog indulni flamenco- ének, tánc- és gitár oktatás.

A Guadalquivir pillanatnyilag egy táncszínházi előadás előkészítésén dolgozik és a közeljövőben szeretné felvenni első albumát.

A Guadalquivir elérhetősége:

E-mail: alzapua@usa.net

Tel: (004)094-860160, 064-187312

András Lóránt – zenész, táncos, koreográfus, tánctanár

Munkahely:
1996-tól: Kolozsvári Magyar Állami Színház
1996-tól: Babes-Bolyai Tudományegyetem Színházművészeti Tanszék
Tánc és koreográfusképzés:
Társasági Táncklub, Csíkszereda, Művelődési Ház (1987-1991)
BBTE, Kolozsvár, Színművészeti Főiskola (1992-1996)
Mesterkurzusok:
Sommertanzschule für Theater und Straßentheater, Graz, 1994

DanceWEB, Wien, 1997
Mesterek: Rosa García – Barcelona
Manda Nunez / Barcelona
Elio Gervasi (Fellini koreográfusa) – Roma
Előadók:
Átmenetek gesztusai – 1998
Garcia Lorca: Várnász – 1998
Branle Genesis – 1999
Koreográfia:
Dr. Faustus – Új Színház, Budapest – 1998
1999-től a Guadalquivir együttes táncos koreográfusa

Homonnai Varga András

1995-ben végzett a kolozsvári Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskola művészetpedagógia szakán. Autodidaktaként tanult gitározni; 10 éve foglalkozik flamenco-val. Az 1994-es spanyolországi utazása meghatározó élmény volt számára ebben a vonatkozásban. Ugyancsak 1994-ben a kolozsvári Jazz versenyen virtuozitás díjat nyert. Az együttesben kompozíztikai és hangszerezői tevékenységet fejt ki.

Krézsek Csaba

1998-ban végzett a Babes-Bolyai Tudományegyetem geológia szakán, jelenleg ugyanitt doktorál. Varga András tanítványaként került az együttesbe. Kétszer szervezett kutatóexpedíciót Indiába. Az 1999-es egyiptomi utazása során adatokat gyűjtött az arab népzeneről.

Hadnagy Árpád

A székelyudvarhelyi zeneiskolában végzett hegedűs és nagybőgőtanulmányok után 1995-től a kolozsvári Gheorghe Dima Zeneakadémia diákja klasszikus gitár előadói szakon. 1997-ben Costas Cotsiolis, John Duarte és Pablo Marquez mesterkurzusain vett részt a Sinaia-i Nemzetközi Gitárfesztiválon. 1998-ban a Babes-Bolyai Színművészeti Főiskola II. éves hallgatóival bemutatót Frederico Garcia Lorca: Várnász c. bemutató zenéjét szerezte előadta. Az 1998-as gyulafehérvári Országos Klasszikus Gitár Versenyen dícsérletet kapott.

Újhelyi Kinga – énekes

Jelenleg a marosvásárhelyi Színművészeti Főiskola I. éves hallgatója.

Csíszér Viola

A csíkszeredai Művészeti Liceum fuvola szakán érettségizett. 1998 óta a nagyváradai Sulyok István Református Kollégium diákja Zenepedagógia szakon.



Guadalquivir

Nobody could exactly define the period when Flamenco came into being. Ethnologists and researchers of folk-music though having different opinions concerning Flamenco, agree in that Flamenco has its roots in Andalusian folklore. It would be unrighteous to associate Flamenco only with Andalusia because the regions of Camargue and the Rhone Delta have a strong Flamenco tradition too. This kind of music is the result of a complex and reciprocal cultural impact of ethnic groups (such as: Gipsies, Jews, Moors and aborigines).

Ricardo Molina writes as follows: "Flamenco is a nation's shriek coming from the depth of a people lost in poverty and ignorance. This people has primary pretensions only and instinctive feelings. Their singer is despair, sorrow, lamentation, uncertainly, superstition, curse, wizardry itself. This is the religion of a suffering ethnic group of injured soul. The song is self-therapy, it is tragedy".

The group *Guadalquivir* was founded in 1996 as a guitartrio. It was initiated by András Homonnai Varga. In the spring of 1997 they had a top-class show in Kolozsvár's Music Pub, where they played Latin and Spanish pieces in addition to the works of Al di Meola and Paco de Lucia. The trio gave concerts in Marosvásárhely, in Kolozsvár, at the Festival of Jazz, in the Studio of the "Gheorghe Dima" Music Academy, at the freshers' ball of the Hungarian Student Union of Kolozsvár in 1997, the last with the participation of Zoltán Hollandus (contrabass) and Emil Soumah (percussion).

In 1999 the trio was completed with Kinga Újhelyi (singer) and Viola Csíszér (flautist). Owing to this traditional Flamenco could be performed.

The river Guadalquivir flows through the important knots where Flamenco developed (Cordoba, Sevilla). So the name of the group mentioned above comes from the river. The group Guadalquivir is the only one in Romania that plays and performs Flamenco. They have a wide repertory containing traditional works and innovations too, for contemporary Flamenco is very varied. For a year the group has had connections with Spanish, German and Swiss foundations of Flamenco. In the archives of Jerezi Fundación de Arte Flamenca the material sent by group Guadalquivir can be found, being the first attempt of this kind (Flamenco playing) from this region.

The concert given in the studio of Gheorghe Dima Music Academy 31st March 1999 was a milestone in the group's life. Genres of traditional Flamenco were presented here for the first time. In the same year dancer Lóránt András became member of the group. The result is the performance given in the Minimum Party camp and then at the street ball in Csíkszereda. In the camp of Káoszjakkabfalva it was the first time when Flamenco was taught for those who were interested in it. Shortly Flamenco will be taught for those interested (singing, guitar playing, dancing) within the scope of the Foundation Proscenium (in Kolozsvár). At present the *Guadalquivir* is working on a dance performance and would like to record its first album. The Guadalquivir can be connected by E-mail: alzapua@usa.net and phone: (004)094-860160, 064-187312.

András Lóránt – actor, dancer, choreographer, dance teacher

Occupation:
since 1996: The Hungarian State Theatre of Kolozsvár
since 1996: The Department of the College of Dramatic Art (Babes-Bolyai University of Kolozsvár)
Instruction of Dance & Choreography Workshop: Party Dance Club, Csíkszereda, Community centre (1987-1991)
Babes-Bolyai University of Kolozsvár, College of Dramatic Art (1992-1996)
Master classes: Sommertanzschule für Theater und Straßentheater, Graz, 1994
Dance WEB, Wien, 1997
Masters:
Rosa García – Barcelona, Manda Nunez – Barcelona, Elio Gervasi (Fellini's choreographer) – Roma
Performances:
Gestures of Transition, 1998
Garcia Lorca Blood Wedding, 1998
Branle Genesis, 1999
Choreography:
Dr. Faustus – New Theatre, Budapest, 1998
Since 1999 dancer and choreographer of the group Guadalquivir

András Homonnai Varga

Graduated in pedagogy of arts at the Academy of Plastic Arts "Ion Andreescu", Kolozsvár in 1996
He learned to play the guitar as an autodidact. He is engaged in Flamenco for ten years. His travel through Spain in 1994 was a determining factor in this respect. In the same year he won a prize of virtuosity at the Jazz Competition in Kolozsvár. In the group he works as a composer and an orchestrator.

Csaba Krézsek

Graduated in geology at the Babes-Bolyai University of Cluj in 1998. At present he takes his doctorate in the same field. He studied with András Homonnai Varga. He organized expeditions to India two times. During his trip made in Egypt he gathered information about Arabic folk music.

Árpád Hadnagy

Studied violin and contrabass in Music School in Székelyudvarhely.
Since 1995 he has studied classical guitar playing at the "Gheorghe Dima" Music Academy in Kolozsvár. He attended the master classes of Costas Cotsiolis, John Duarte and Pablo Marquez at the International Guitar Festival in Sinaia. He composed and played the music of the drama Blood Wedding by Garcia Lorca performed by the 2nd year students of College of Dramatic Art (Babes-Bolyai University of Cluj). In the year 1998 he was noticed for his guitar play at the National Competition of Classical Guitar organized in Gyulafehérvár (Alba Iulia).

Kinga Újhelyi – singer

At present she is a student at the College of Dramatic Art in Marosvásárhely (Tg.Mures).

Viola Csíszér

Graduated the school of Fine Arts in Csíkszereda (where she played the flute). Since 1998 she has studied pedagogy of music at the Reformed College of Sulyok István in Nagyvárad (Oradea).

fotó / photography



Drăgan-Chirilă Diána

1977-ben született

1995-től a Ion Andreescu Képzőművészeti Főiskola Foto-videó-elektronikus képfeldolgozás szakon tanul

Kiállítások:

1998: *Idő* – fotókiállítás, Bacău

1998: *Refigurări* – fotókiállítás, Kolozsvár

1999: *Lautremonde* – workshop, alternativ art, installáció, Kolozsvár

1999: *Visszaszámlálás* – fotó, graphic design, Kolozsvár

1999: *Kisherceg* – plakát, Szatmár

1999: *Tele[o]* – filmfesztivál, Nantes, Franciaország

1999: román-francia workshop – AAV – IA –

Kolozsvár–Nantes

1999: *Unimovie* – diákművészeti, Pescara, Itália

1999: *A város lélekből* – Universitaria, fotó workshop, A

bochidai kastély, Kolozsvár

1999: *Érintő* – filmfesztivál, Piliscsaba, HU

Alkotótáborok:

1994: Kisoroszi, HU. Rajz

1997: *Idő* – nemzetközi fotótábor, Bacău

1998: Alkotótábor, Costinești

1999: Minimum Party Alternatív művészeti fesztivál és alkotótábor

Kalló Angela

Szüll: 1976, Kolozsvár, Románia

Tanulmányok:

Romul Ladea Képzőművészeti Liceum, grafika szak, érettségi: 1994

Ion Andreescu Képzőművészeti Akad., záróvizsga: 1998

Kiállítások/Versenyek:

1995 – *A város* – fotó, Francia Kulturális Központ,

Kolozsvár

1996 – *Kisherceg* – performance, Nemzetközi

Színművészeti Fesztivál, Szatmár

1996 – *Idő* – fotó, Bacău

1996 – *Exdeco* – fotó, Brassó

1997 – *Argus Vision* – fotó, film, Nagyvárad

1997 – *World Press Photo* – fotó, Hollandia

1997 – *Student Art* – fotó, Marosvásárhely

1997 – *Identitások* – fotóriport, Galați, Beszterce

1997 – *Románia* – fotó, Riga, Latvia

1997 – *Alternative Rövidfilmfesztivál* – film, Marosvásárhely

1998 – *Caja Vital Kuxta* – fotó, Spanyolország

1998 – *World Press Photo* – fotó, Hollandia

1998 – *Kisherceg* – fotó, Szatmár

1998 – *Diploma Expo* – film, Kolozsvár

1998 – *Elég!* – film, Képzőművészeti Akadémiák Fesztiválja, Kolozsvár

1998 – *Amigos de Serrablo* – fotó, Spanyolország

1998 – *Idő* – fotó, Bacău

1998 – *Unimovie* – film, University Video Festival, Pescara, Italy

1998 – *Alternative Rövidfilmfesztivál* – film, Marosvásárhely

1998 – *Intermediart* – installáció, Nagyvárad

1998 – *Padok* – fotó, Kolozsvár

1999 – *Groteszk* – fotó, Kaposvár, Győr, Szombathely, Budapest

Alkotótáborok:

1995 – Szováta

1995, 1997, *Idő* – Fotós Alkotótábor, Tescani, Bacău

1996 – Riportfotótábor

1997 – litván-román kulturális kapcsolatok,

Litvánia–Románia

1998 – Torockói Alkotótábor

1998–1999 – román-spanyol fotóprojekt

1999– román-francia alkotótábor, Nantes–Kolozsvár

Bíró István

Szüll: 1980, Marosvásárhely

Tanulmányok:

Bolyai Farkas Elméleti Liceum, Marosvásárhely, érettségi: 1998

1998-tól a Ion Andreescu Képzőművészeti Akadémia Fotó-videó-elektronikus képfeldolgozás szakon tanul

Csoportos kiállításokon vett részt

Pokornyí Attila

Szüll.: 1977, Marosvásárhely

Tanulmányok:

Művészeti Liceum, Marosvásárhely, államvizsga: 1995-ben

1995-től a Ion Andreescu Képzőművészeti Akadémia szobrászat szakos hallgatója

Fa- és szobrászati munkák:

1996 – *Haldokló Jézus*, Marosvásárhely, Csereajai

Katolikus Kápolna

Csoportos kiállítások:

1997 – Marosvásárhely, Kultúrpalota

1999 – Faktor Csoport, K.L. Fotógaléria, Kolozsvár

Egyéni:

Minimum Party '99: „Dózsa György”, „A nő”, „A cigányok”

Pályázatok: Borsos Tamás pályázat, Petőfi Sándor pályázat

Diána Drăgan-Chirilă

Birth date: 1977

1995 – student at “Ion Andreescu” Acad.of Visual Arts, Cluj Exhibition/Competitions

1998 – “Little Prince” – photo, Satu Mare, RO

1998 – “Refigurations” – photo, Cluj-Napoca, RO

1999 – “Lautremonde” – workshop, alternative art, installation, Cluj, RO

1999 – “Contdowne” – photo, graphic design, Cluj, RO

1999 – “Little Prince” – photo, Satu Mare, RO

1999 – “Tele[o]” – filmfestival, Nantes, France

1999 – Roumanian-French Workshop – AAV – “IA” – Cluj-Nantes

1999 – “Unimovie” – International Student Art Festival, Pescara, Italy

1999 – “The city of the south” – Universitaria, fotó workshop, “A bochidai kastély”, Kolozsvár

1999 – “Érintő” – filmfestival, Piliscsaba, HU

Workshops:

1994 – Kisoroszi, HU

1997 – “Time” – International Photo Art Camp, Bacău

1998 – Workshop, Costinești

1999 – Minimum Party Alternative Art Camp and Workshop

Kalló Angela

Birth date: 1976, Cluj, Romania

Studies:

“Romul Ladea” Fine Art School, Graphic departament, Cluj Graduated in 1994

“Ion Andreescu” Academy of Visual Arts, Cluj

Graduated in 1998

Expos/Competitions

1995 – “The City” – photo, French Cultural Center, Cluj, RO

1996 – “Little Prince” – performance, International Dramatic Art Festival, Satu-Mare, RO

1996 – “Time” – photo, Bacău, RO

1996 – “Exdeco” – photo, Braşov, RO

1997 – “Argus Vision” – photo, film, Oradea, RO

1997 – “World Press Photo” – photo, Netherland

1997 – “Student Art” – photo, Tg. Mureş, RO

1997 – “Identities” – photo reportage, Galați, Bistrița, RO

1997 – “Romania” – photo, Riga, Latvia

1997 – *Alternative – Short Film Festival* – film, Tg.-Mureş, RO

1998 – “Caja Vital Kuxta” – photo, Spain

1998 – “World Press Photo” – photo, Netherland

1998 – “Little Prince” – photo, Satu Mare, RO

1998 – “Diploma Expo” – film, Cluj, RO

1998 – “Enough!” – film, Festival of Visual Arts Academies, Cluj, RO

1998 – “Amigos de Serrablo” – photo, Spain

1998 – “Time” – photo, Bacău, RO

1998 – “Unimovie” – film, University Video Festival, Pescara, Italy

1998 – *Alternative Short Film Festival* – film, Tg.-Mureş, RO

1998 – “Intermediart” – instalation object, Oradea, RO

1998 – “The banks” – photo, Cluj, RO

1999 – “Grotesque” – photo, Kaposvár, Győr, Szombathely, Budapest, HU

Workshops:

1995 – Sovata, RO

1995, 1997 – “Time” – International Photo Workshop, Tescani, Bacău, RO

1996 – Romanian-Latvian Cultural Exchange, Latvia, RO

1998–1999 – Romanian-Spanish Photo Projekt – in work

1999 – Minimum Party Alternative Art Festival and Workshop

Bíró István

Birth date: 1980, Tg.-Mureş

Studies: “Bolyai Farkas” Teoretical School, Tg.-Mureş, graduated: 1998

1998: student at “Ion Andreescu” Academy of Visual Arts, Cluj

Several group exhibitions

Pokornyí Attila

Nirth date: 1977, Tg.-Mureş, Romania

Studies:

Fine Art School, Tg.-Mureş, graduated: 1995

1995 – student at “Ion Andreescu” Academy of Visual Arts, Sculpture Departament, Cluj

Art works:

1996 – “Dying Jesus”, Tg.-Mureş, Catolical Chapel from Csereajai

Group exhibitions:

1997 – Tg.-Mureş, Cultural Palace, RO

1999 – Faktor Group, K.L. Photogallery, Cluj, RO

Individual:

Minimum Party '99: “Dózsa György”, “The Woman”, “Gipsys”

Competitions:

1999 – Borsos Tamás

1999 – Petőfi Sándor

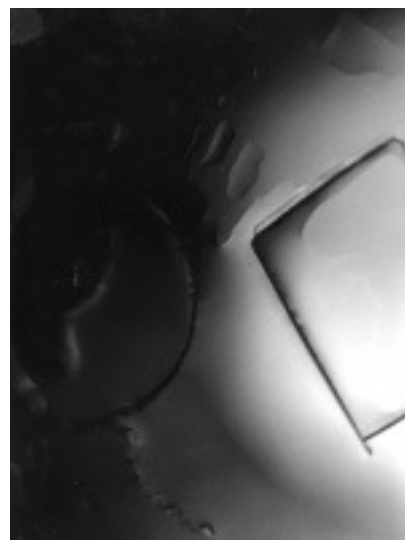
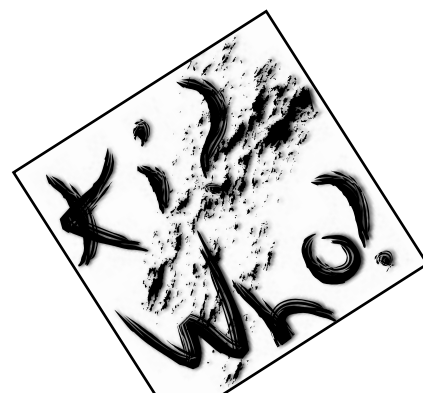
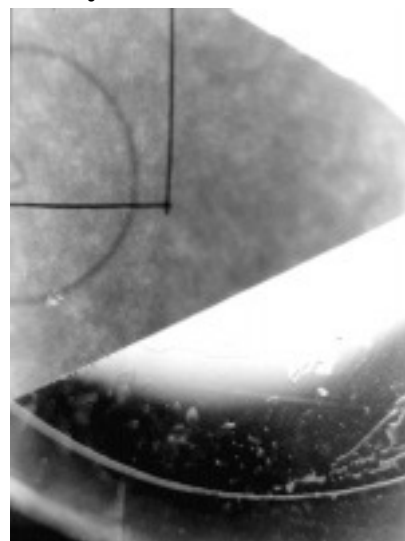


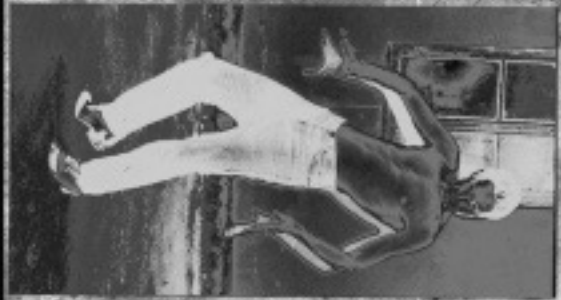
Foto: Drăgan-Chirilă Diana



Mr. Oo



take off
a dobbantás



az MPOO avagy a Dobbantás,

a Minimum Party Társaság ötödik,
2000. július 29. – augusztus 5. között megrendezésre kerülő ösztönművészeti alkotótáboráról

Fesztiválközönség: A tábor jellegéből következően, azon jelentkezőket várjuk, akik a tábor ideje alatt egy önként vállalt alkotófolyamatban szeretnének résztvenni. A tábor „elfesztiválosodását” elkerülendő, a Társaság úgy döntött, hogy igyekszik megakadályozni a spontán résztvevők számbeli növekedését. Ezért a tábor részvételi díja 250 ezer lej (12,9 \$), amely összeget bárki megpályázhatja azaz kedvezményesen vehet részt a táborban, amennyiben pályázatát a Társaság elfogadja. E célból az itt található szelvény kitöltött másolatát legkésőbb június 5-ig kérjük beküldeni a következő címre: MPOO / KMDSZ, str. Avram Iancu 21, 3400 Cluj-Napoca, Romania. E-mail: mp00@kmdsz.soroscj.ro, vagy MParty@email.ro Döntéséről a Minimum Party Társaság a pályázókat legkésőbb június 25-ig értesíti. Ellenkező esetben a táborban résztvenni csak a fenti összeg kifizetése ellenében lehet.

Alkotók: A tábor szervezői nem tesznek különbséget hivatásos illetve nemhivatásos művész között. Életkortól függetlenül, bárkinek részt lehet venni, bár a tábor elsősorban a fiatal művészeknek próbál pályakezdéshez, bemutatkozáshoz segítséget nyújtani. Alkotónak minősül az, aki a tábor ideje alatt csoportban vagy önállóan valamilyen általa művészinak tartott alkotáson dolgozni fog – azonban a Minimum Party Társaság fenntartja a jogát, hogy meghívottak kiléte felől jobb belátása szerint dönthessen.

Csoportok: A táborba csoportosan is lehet jelentkezni, olyan esetben ha az illető csoport művészi jellegű tevékenységet folytatott a közelmúltban. Referenciák szükségesek; kérjük idejében jelezzék részvételi szándékukat, az egyeztetések érdekében.

Sajtó: Olyan sajtók jelentkezését várjuk, akiknek az eddigiekben már megjelent jelenkori művészeti elemzésük, bemutatásuk. A jelentkezéshez referenciák szükségesek. (Művészeti tárgyú publikáció másolata.)

Kapcsolat / contact

MP00 / KMDSZ, str. Avram Iancu 21, 3400 Cluj-Napoca, Romania. Tel/Fax: 00.40.64.196561,

E-mail: mp00@kmdsz.soroscj.ro, vagy/or:
MParty@email.ro,

www.minparty.cjb.net vagy/or:
http://kmdsz.soroscj.ro/mp00

The MPOO or the Take off

the 5th MP; the artistic creative camp which is going to be organized in the period of 29th June-5th August 2000

The public of the festival: According to the character of the camp we wait for those applicants who would like to take part (during the camp) in a voluntarily/freely chosen process of creation. In order to avoid that the camp could become a festival the MP Association decided to keep back the „spontaneous” participants from coming in this camp. That is why the participation fee is 270.000 lei (15\$). This amount of money is not obligatory for all the participants. One could apply for a reduced rate. For this purpose please send the copy of the filled in application form (not later than 1st June) to the following address: MP00/KMDSZ, 3400 Cluj-Napoca, str. Avram Iancu 21, Romania. The MP will inform the applicants about its decision not later than 15th June. Otherwise one could participate in the camp only after paying out the above mentioned amount of money.

Creators: The organizers of the camp do not make distinction between professional and non-professional artists. Irrespective of age, anybody might take part in (the camp) however it tries to give help for the debut and starting out on young artists' career. Creator is a person who is going to produce a work of art (in a group or individually) during the camp. But the MP Association reserves its right to invite in the camp the persons preferred by the MP.

Groups: groups may apply as well for participation, in case they had artistic activities lately. They have to attach references, we ask for announcing in time the intention to participate in order to be connected.

Press: We wait for the application of those pressmen who have already written criticism about contemporary art. They have to attach references (the copies of publications).

mi lesz
what will be



A táborban a következő műhelyekben lesz lehetőség dolgozni: képző- és akcióművészeti műhely, térmodellező-, színház-, mozgásszínház-, foto- illetve zeneműhely. Lesz tábori sajtó (újság és rádió) amelyek működtetésében szintén részt lehet vállalni. Lesz kritikai műhely is. Bármilyen más – itt fel nem sorolt műhelytípust kezdeményezni lehet, és amennyiben idejében jelezték ezirányú szándékukat, a szervezők az új műhelyhez (tervhez) résztvevőket is megpróbálnak toborozni. Teljesen egyéni foglalkozás is megengedett.

In the camp one could take part in the activities of the following workshops: plastic art-, action art-, space modelling-, theatre-, moving theatre-, photo-and music workshop on criticism as well. The participants may initiate any other kind of new workshops which are not mentioned above. In case they communicate their initiative in time the organizers try to „recruit” participants for the new workshop. One has the possibility of working absolute individually.



Jelentkezési / pályázati űrlap: / Application / competition form:

Név / Name:
Foglalkozás / Occupation:
Életkor / Age:
Lakhely / Address:
(levél cím / mailing address)

Mivel szeretne foglalkozni a táborban? / What would you like to do in the camp?
.....
.....
.....

Mire lenne ehhez szüksége (nyersanyagok, környezet stb.)? / What would you need to achieve that (raw materials, environment etc.)?
.....
.....
.....

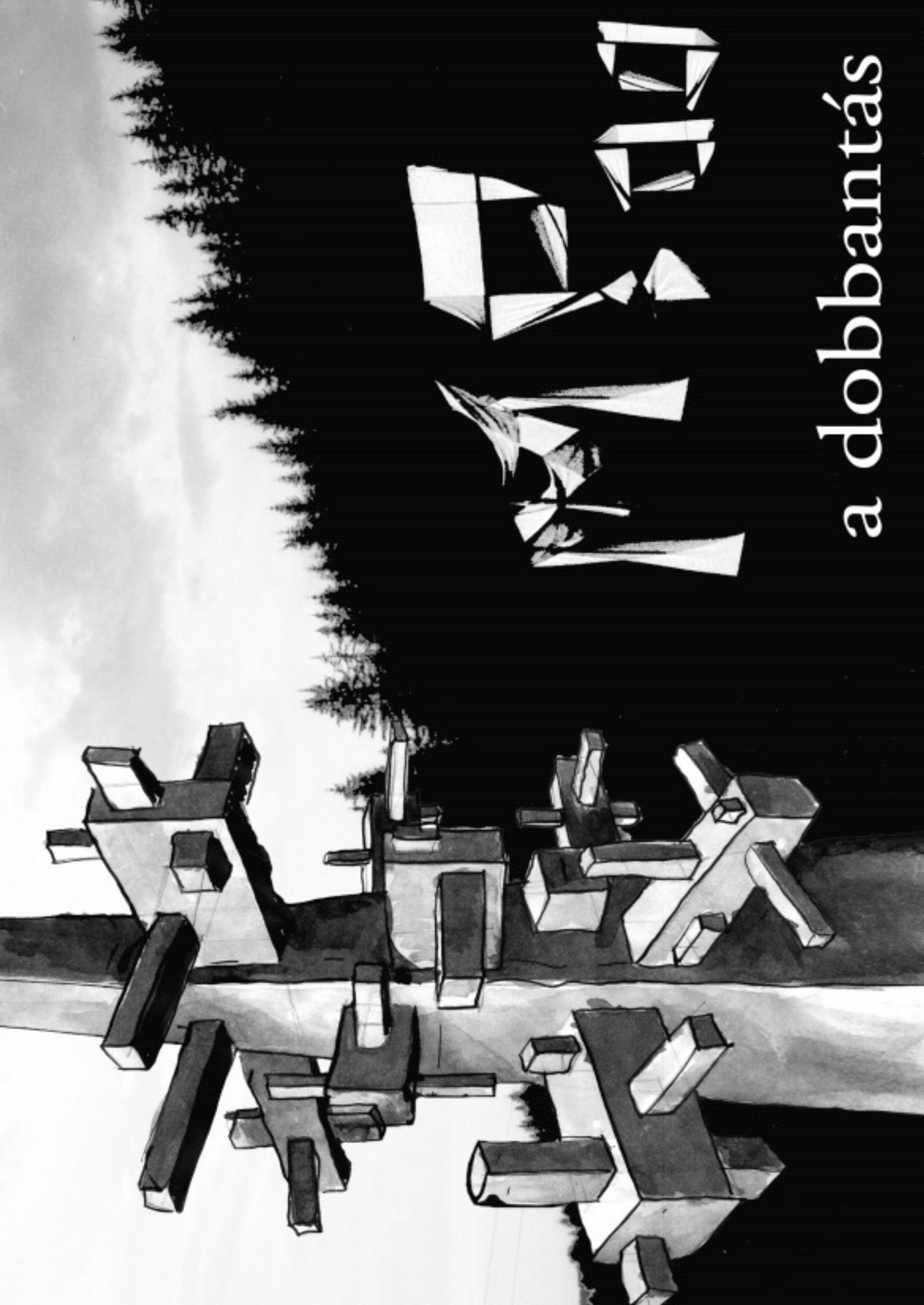
Csoportban, vagy egyedül szeretne dolgozni? / Do you prefer group work or individual activities?
.....
.....
.....

Eddigi részvételek más rendezvényeken: / Where did you participate before (camps, festivals etc.)?
.....
.....
.....

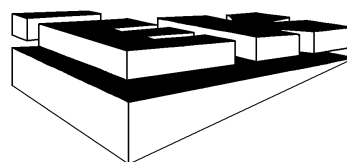
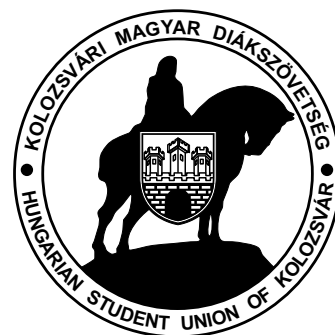
(Milyen feladatokra volt ezeken a rendezvényeken vagy mit műlátt be ill. alkotott?)
(What was your range of duties in those programmes and what did you exhibit or created there?)
.....
.....
.....

Volt-e már a Minimum Party táborban (ha igen, milyen években)? / Have you ever been in MP camp? When?
.....
.....
.....

a dobbantás



Támogatók:



Építész Klub

A Minimum Party Társaság állandó támogatói, partnerei:

Mediawave Alapítvány, Győr
Alter-Native – Marosvásárhely
Tranzit Alapítvány, Kolozsvár
Barabás Miklós Céh, Kolozsvár
Építész Klub, KMDSZ, Kolozsvár
Vermesy Stúdió, KMDSZ, Kolozsvár
Magyar Kollégium, Budapest
Kolozsvári Magyar Diákszövetség (KMDSZ)

Eddig támogattak:

Hargita Gyöngye
Románia Művelődési Minisztériuma
Nemzeti Kulturális Alap, Budapest
Illyés Közalapítvány
Soros Alapítvány a Nyílt Társadalomért – Kortárs Művészetek részlege – Bukarest
Megyei Ifjúsági és Sportügyi Igazgatóság, Kolozsvár
Magyar Alkotóművészetek Közalapítvány
RMDSZ – Kisebbségi Alap
Iskola Alapítvány
Kolozsvári Magyar Diákszövetség Alapítvány

AB AEGON Általános Biztosító Rt.
Magyar Fejlesztési Bank Rt.
NAGISZ Rt.
Pécs Város Önkormányzata
TAURUS Gumiipari Rt.

Firma 9 Advertising Kft.
1024 Impex Kft.
PALROM Kft.
MODEX Kft.
INCITATO Kft.
Blink System Kft.
HARGITAI TEJIPAR Rt.
IAME RT
Eurotank Kft.
Harmopan RT
Romsilva RA
Secuiana RT
Dunapack RT
COVALACT Rt.
Ikos-Conf Rt
Star Music Kft.
Folemco Kft.
Kontur Kft.
Arhitektúra Kft.
Márton Áron Gimnázium
Metszéspon Iroda
MaKOSz

Kurkó Árpád
András Ignác
Franciska, Rózsika, Teréz és András
Ignácné szakácsnő
Szőke Domokos
Ádám Gábor
Nagy Károly
Virágh Attila
Kalamar Andor

és szüleink

A táborok helyszínét a
Hargita Gyöngye RT biztosította

The Minimum Party Society cooperates with the following organizations:

Mediawave Foundation, Győr
Alter-Native, Targu Mures
Tranzit Foundation, Cluj
Barabás Miklós Corporation
Architecture Club, HSUK, Cluj
Vermesy Studio, HSUK, Cluj
Hungarian College, Budapest
Hungarian Student Union from Kolozsvár (HSUK), Cluj

Supporters of the Minimum Party Society are / was:

Perla Harghitei
The Ministry of Culture from Romania
National Cultural Found, Budapest
Illyés Foundation
Soros Centre for Contemporary Art, Bucharest
Youth and Sport County Department
Hungarian Fine Arts Foundation
RMDSZ – Minority Found
School Foundation
Hungarian Student Union of Kolozsvár – Foundation

AB Aegon General Insurance SA
Hungarian Development Bank
NAGISZ SA

Citycouncil of Pécs
TAURUS Tyre SA
Firma 9 Advertising Ltd.
1024 Impex Ltd.
PALROM Ltd.
MODEX Ltd.
INCITATO Ltd.
Blink System Ltd.
HARGITA Milk Ind. SA
IAME SA
Eurotank Ltd.
Harmopan SA
Romsilva RA
Secuiana SA
Dunapack SA
COVALACT SA
Ikos-Conf SA
Star Music Ltd.
Folemco Ltd.

Ignác András
Árpád Kurkó
Franciska, Rózsika, Teréz cooks
Domokos Szőke
Gábor Ádám
Károly Nagy
Attila Virágh
Metszéspon Oficce
Márton Áron Gimnázium
MaKOSz
Kontur Ltd.
Arhitektúra Ltd.
Andor Kalamar

and our parents

The camp-place was offered by
Perla Harghitei SA



Isten hozott!
Welcome!

MEDIAWAVE 2000



FÉNYÍRÓK FESZTIVÁLJA ANOTHER CONNECTION

X. „FÉNYÍRÓK FESZTIVÁLJA-ANOTHER CONNECTION”
MEDIAWAVE'2000 Nemzetközi Vizuális Művészeti Fesztivál
Győr-Rábaton-Dunaszerdahely, 2000. április 25-május 1.

2000. áprilisának utolsó hetében tizedik alkalommal rendezzük meg fesztiválunkat, amely a szervező alapítvány nevével MEDIAWAVE Fesztiválként ismert itthon és külföldön.

Az elmúlt évek alatt sok sikert megért, „tinédzser” korba lépő rendezvény szervezőiként ezen kétszeresen is jubileumi alkalommal összefoglaljuk az eddig történeteket, megmutatjuk mindazt, amit fontosnak tartunk az elmúlt tíz év terméséből, produkcióiból. Meghívjuk mindazokat, akik hitünket erősítették, akik eseti vagy állandó jelenlétükkel meghatározták vagy jelentősen hozzájárultak a fesztivál szellemiségének alakulásához.

Folytatjuk azt az európai rangú nemzetközi filmversenyt, amely rendezvényünk gerincét alkotja. Ezen belül az évek óta sikerrel működő „Kisebbségi”, „Porlepte dobozok”, „Ifjúsági” kategóriák mellett a tizedik fesztivál tematikáját „Jazz” és „Hedonizmus” kategóriákkal bővítjük.

Bemutatjuk a „BEST OF MEDIAWAVE” filmválogatást, amelyet az előzsűri és az eddigi zsűri tagjainak véleménye alapján választunk ki, s ezeket a műveket egy speciális, erre felkért zsűrivel rangsoroltatjuk, s anyagi erőinkhez mérten meghívjuk a filmek alkotóit is.

Összefoglaló kiállítást rendezünk a MEDIAWAVE Fesztivál hazai és külföldi turnéin készült hangulatfotóiból, nyomtatott és elektronikus kiadványt tervezünk az elmúlt évek kritikáiból, CD mellékletek elevenítik fel az emlékezetes koncerteket, az „utazó fesztivál” alkalmával készült felvételeket. (pl. Kazahsztán-Dzsungária-Tibet-Kína). A fotóművészet terén két speciális kiállítást tervezünk: „Jazz”, „Hedonizmus” címmel a Kecskeméti Fotó Múzeummal közösen.

Rendezvényünk zenei és színházi része is a fesztivál hagyományainak tisztelete és az új utak keresése kettősségében fog zajlani, remélhetőleg sok meglepetéssel a híres és felfedezésre váró előadók, csoportok és együttesek köréből.

A fesztivál igazi különlegessége a „Hedonizmus” témakör köré szerveződik; sokoldalú tudományos konferenciát tervezünk (összehasonlítva a történeti és mai megjelenési formáit), bemutatjuk a különböző művészeti ágakban fellelhető alkotásokat, és nem utolsósorban a fel kívánjuk mutatni a mindennapi életben ma is megjelenő vonatkozásait. Kiállítások keretében mutatjuk be a „rossz szokások”: a dohányzás, kávé, tea és alkohol fogyasztás kultúrtörténetét (pl. ibafai papi fapipa kiállítás). Természetesen nem marad el a nassolgatás (csokoládék és édességek) felvonultatása, és a ma legtöbb problémát okozó (de korántsem újkeretű) kábítószer fogyasztás kérdése sem. A nem tiltott élvezeti cikkek javából bemutatók és kóstolók lesznek. Szeretnénk, ha a város és a környék legjelesebb éttermei és szakácsai nyitnának emlékeztetésként a fesztivált az érdeklődők számára. Vendégeink részesei lehetnek egy a népi hedonizmus csúcspontjának is: igazi lakodalmat szervezünk főzőasszonyokkal, vőfélyel, népi zenekarokkal stb. Kívánság szerint föl vagy le lehet mászni a falvédőről. A gyönyörszerzésnek, mint a hedonizmus egyik fő ágának iparúzó specialistáival („Piroslámpás évszázadok”) már 1998-ban behatóan foglalkoztunk, így most e témát az egyéni kezdeményezések mezejére tereljük. Előzetes kiadványaink között várhatóak: Egy kisalföldi vőfélykönyvecske, Jó tanácsok a konyhára (kiadatlan bencés kézirat 1850-ből), Kisalföldi paraszttételek Dr.Barsi Ernő gyűjtéséből, az ártó szerek kézikönyvecskéje, stb.

Eddigi hagyományainkhoz hűen egy kiadvány, tanulmánykötet megjelenítését is tervezzük („Bűn és bűnhődés - A bűn művészete”), amint azt az elmúlt években is megtettük a különleges tematikák vonatkozásában. („Cigányok” 1997, „Piroslámpás évszázadok” 1998)

Reméljük, érdeklődését felkeltettük, s alkotóművészként, résztvevőként, támogatóként üdvözölhetjük fesztiválunkon.

Kérjük, segítse fesztiválunkat azzal, hogy hírt viszi barátainak, ismerőseinek, a médiának.

Durst György
a MEDIAWAVE Alapítvány kuratóriumának elnöke



MEDIAWAVE Alapítvány
Soproni út 45.
8028 Győr
Hungary

Telefon: +36 - 96 - 328 888
Fax: +36 - 96 - 415 285
e-mail: mediawave@arrabonet.gyor.hu
Internet: <http://www.interlog.com/~filmgyor>



aktiv

kolozsvári

ifjú

képzőművészek



AKTÍV KOLOZSVÁRI IFJÚ KÉPZŐMŰVÉSEK
KOLOZSVÁRI MAGYAR DIÁKSZÖVETSÉG – KOLOZSVÁR PETŐFI U. 21. SZ.

időpont: **november 22.-26.**
 helyszín: **Marosvásárhely, Kultúrpalota**
 szervező: **Maros megyei MADISZ**

date: **22.-26. november**
place: **Târgu-Mureș /Marosvásárhely/, Culture-palace**
organiser: **MADISZ of Mureș County**

BETWEEN 22 - 26 Nov. 2000
ALTER-NATIVE 8 Entry Form Deadline **15.10.2000.**

ORIGINAL TITLE
ENGLISH TITLE
YEAR OF PRODUCTION
RUNNING TIME
ORIGINAL LANGUAGE
DIRECTOR
ADDRESS
TEL. FAX
E-MAIL
PHOTOGRAPHED
PRODUCTION
ADDRESS
TEL. FAX
E-MAIL

ORIGINAL SYSTEM: TYPE OF THE FILM:
 35 MM ANIMATION
 16 MM FICTION
 VHS NON-FICTIONAL
 BETA SP EXPERIMENTAL
 S-VHS BURLESQUE
 (Only in PAL system)

L SYSTEM: TYPE _____
 35 MM _____
 16 MM _____
 VHS _____
 BETA SP _____
 S-VHS _____
 (Only in PAL system)

ANIMATED _____
 FICTION _____
 NON-FICTION _____
 EXPERIMENTAL _____
 BURLESQUE _____

BRIEF SYNOPSIS (Fill in carefully, this wording will be printed in the catalogue)

ABOUT THE DIRECTOR

OF THE FESTIVAL

CHIEF SYNOPSIS (FILM TITLE)
 FILMOGRAPHICAL NOTES ABOUT THE DIRECTOR
 REASONS TO ACCEPT THE REGULATIONS OF THE FESTIVAL

THE UNDERSIGNED AGREES TO ACCEPT THE REGULATIONS OF THE BOARD OF REGISTRATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS, ARCHITECTS, LAND SURVEYORS AND PROFESSIONAL COUNSELORS, INC. (B.R.P.E.A.L.S.P.C.I.)

THE ENTRY FORM MAY BE MULTIPLIED.

REGULATION
films sub

- REGULATION**
- Films submitted to the festival are to be completed after 1.01.1997, not exceeding 30 minutes
 - The festival has no participation fee.
 - The preview tapes should be only VHS copies and they will not be returned and will be kept in the festival archive.
 - From films selected for competition the organizers may use up to maximum 10% of its entire duration for screening on TV.
- and photo (film, director)
ed by an international jury.
ed for the competition.
of the screening fee. The prints must arrive in Romania
ival until November 27 . 2000. The Festival
turned within six weeks after
this has to be made

ENCLOSED

- ENTENED
- Dialogue list and photo (film, director)
 - The Festival will be judged by an international jury.
 - The authors of the film selected for the competition will be invited to the festival. The invitation includes board and lodging for the 3 days of the competition.
 - The Festival is not able to pay any rental or screening fee. The prints must arrive in Romania before November 13, 2000 and must be available for the Festival until November 27, 2000. The Festival will only pay the return transportation charges. All prints will be returned within six weeks after the end of the Festival. If the film has to be returned to a different address, this has to be marked on the application form, as well as the desired date of arrival to the return address.
- entry to:

Please, send your entry to:

Please, send your
MADISZ
4300 TÂRGU MURES
str.Gh.Doja nr.9/81
C.P.97, Romania
tel/fax: (+)40 65 168 573
e-mail: madisz@netsoft.ro
Contact person: Gabriella András



MPOO a dobbantás / take off

A Minimum Party Táborok ismertetője
About Minimum Party Camps

szekesztette / edited by:

Lőrincz Ildikó (L.I. / I.L.)
Molnár István (M.I. / I.M.)

grafika / graphics:

Molnár István
Török Tihamér
Székely Attila

fotók / photos:

Lukács Ágnes
Irsay Zsolt
Drăgan-Chirilă Diána
Kalló Angéla
Bíró István

fordító-korrektor / translator-corrector:

Boda Edit
Csedő Krisztina

köszönet / acknowledgements:

1024 Studio
Firma 9
Blink System
Jakabffy Samu
Varga Rudolf
Végh Péter

támogatók / supporters:

EMKE
Iskola Alapítvány
IDEA Design&Print

Készült a Kolozsvári *IDEA* nyomdában
Printed by *IDEA* – Klausenburg

© Minimum Party Társaság – 2000. áprilise
ápril 2000 – © The Minimum Party Society

www.minparty.cjb.net

Minimum Party Társaság, szervezők

Minimum Party Society, Organisers



Korodi Szabolcs

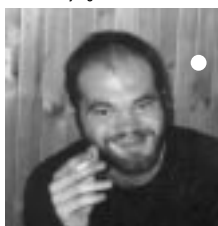
főszervező / 1st organiser

építész, MP alapító
installációk: Mediawave 97,
Charta Minímumia 97, MP98, MP99,
Jegenye 97, Jegenye 98
happeningek: Nagyenyed 96, MP96, MP97,
Kolozsvár 96, Mediawave 96

Lőrincz Ildikó

programszerző /
program coordinator

1992–1997: BBTE, Filozófia
1997–1998: Kutatás, Budapesti
Hermeneutikai Intézet
1998–: BBTE, Művészettörténet-Történelem
hallgató; KMSZ – irodavezető; Transindex
Internetes újság – szerkesztő



Molnár István

arculattervező / design

fizikus,
amatőr designer és amatőr színész
MP alapító, Mediawave 97–99 design,
az egyik Élboy

Egri István

pénzügy / management

közgazdász
KMSZ – pénzügyvivő
MP alapító, pénz-ügyes
Alapítvány az Erdélyi Magyar Civil Szervezetekért
– ügyvezető igazgató
RMKT Ifjúsági frakciója – megbízott



Szabó Attila

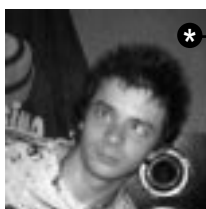
művészeti tanácsadó
art consultant

„tíz év amatőr színészkedése lassan a
profizmusba fullad” (Rudi)
színművészeti főiskola, rendezőszakos
hallgató; az egyik Élboy

Bartalis Csongor

szabadidőprogramok
entertainment

„...dolgozom mint automatizálás mérnök és az
életcélom az, hogy nagy székellybajszot növeljek,
vegyek egy szamarat, költözzem ki a Hargitára és
a hobbyknak éljek”



Varga Rudolf

zene, rádió / music, radio

zenebuzi kertész-mérnök
MP alapító, MP és Alt bulik DJ-e
(*valójából nem kancsal csak vicces)

Jakabffy Samu

gondnok / administrator

építészhallgató
Másfáltivál, MP, KMSZ Gólyabál, Diáknapok
szervezője



Munkatársak / Staff

eddig... / until now ...

Bogács Judit
Lukács Péter
Sárosi Béla
Gegő Csaba „Iparos”
Irsay László „Zacsek”
Szász Judit
Szász Gyöngyi
Faragó István
Ármeán Otília
Koncz Árpád
Kubaneck László
Lászlóffy Zsolt
Lukács Ágota
István Attila
Wass Sándor
Bocz Gábor
Tankó Zsolt
Dudás Antal
Boda János
Korodi Attila
Longauer Csaba
Hegyi Réka
Lőrincz Ilona
† Mikó András
Végh Péter
Deák Melinda
Deák Botond
Nótáros Mónika
Lázár Gabriella
Gyenge Zsolt
Horváth Zsolt
Demeter Szilárd
Horváth Robi
Márkus Imola
Sebestyén László
Homonn László
Witz Attila
Páll István
Popovics Szabolcs

és mások / and others